

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 27 de octubre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.873

Cortés Elvira: "Sería insensato estar enfrentado con la Federación"

El secretario de Estado para el Deporte, Rafael Cortés Elvira, dijo que el contencioso con la Federación Española de Fútbol no existe, "porque sería insensato estar enfrentado a una de las federaciones más importantes".

Cortés Elvira considera que el momento por el que atraviesa el deporte español es el mejor de cuantos hasta ahora hubo, "se ha puesto de manifiesto que cuando hay medios económicos que ayudan al deportista el deporte tiene una mayor consideración popular".

Igualmente incidió en que los Presupuestos Generales del Estado para 1995 conllevarán un aumento de tres mil millones de pesetas que se dedicarán en parte a la preparación de los atletas de la Olimpiada de Atlanta.

Sobre el récord de la hora de Rominger manifestó que tiene gran valor ya que se ha superado cuatro veces en otros tantos años.
(Pág. 19)

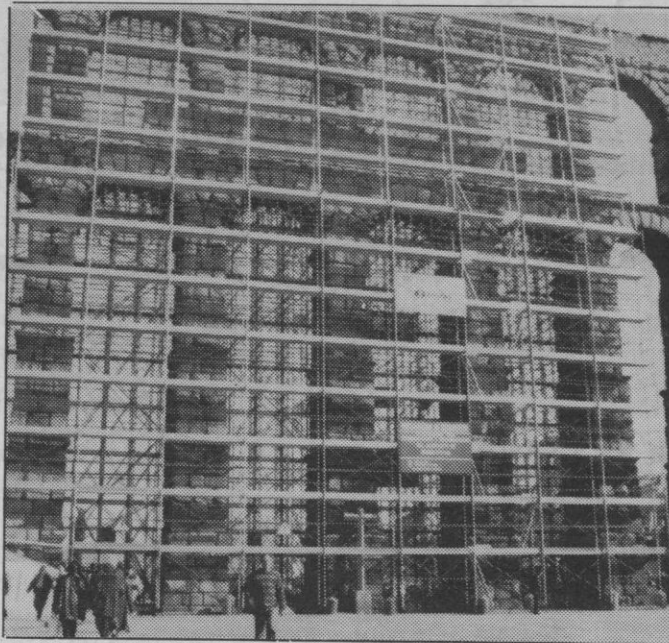
El Ministerio ofrece a la Junta la firma de un convenio económico

Cultura financiará las obras de consolidación del Acueducto

El Ministerio de Cultura ha ofrecido a la Junta de Castilla y León la firma de un convenio por 80 millones de pesetas, para financiar al cincuenta por ciento parte de las obras de consolidación del Acueducto.

La Administración central ha tomado la decisión de intervenir económicamente en las obras de recuperación del monumento romano y poner así fin a la polémica desatada sobre la ausencia del Departamento que dirige Carmen Alborch en la financiación.

El director general de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, Carlos de la Casa, ha informado que la oferta del Ministerio se centra en las obras que se iniciarán en los próximos meses y afectan a los cuatro arcos siguientes a los centrales, ahora entre andamios. La pro-



El Ministerio apoya la consolidación del monumento. PEÑALOSA

puesta de la Administración central ha sido acogida con satisfacción entre los representantes del Gobierno regio-

nal, que ya han manifestado su conformidad a la ministra Carmen Alborch.

(Pág. 5)

Carretero critica la demora en la presentación de los presupuestos de la FES

El presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), Ricardo Carretero, reprochó ayer a la directiva de la Federación Empresarial Segoviana (FES) por retrasar la presentación y aprobación de los presupuestos. Las críticas de Carretero fueron manifestadas en el transcurso de la jornada informativa sobre la reforma laboral, organizada por la PIC.

Las relaciones de la Patronal de la Construcción y la Federación Empresarial atraviesan una situación de "impasse" tras la decisión de abandonar sus órganos directivos, según explicó Ricardo Carretero. "Ni el presidente de la FES ha cambiado de actitud —señaló— ni ha existido ningún tema que justifique un cambio de postura por parte nuestra, lo cual no significa que no estemos colaborando con otros presidentes por la viabilidad de la FES, pero la situación es la que es".

(Pág. 9)

Fernando Alvarez de Miranda será el nuevo Defensor del Pueblo

El portavoz del Grupo Socialista del Congreso, Joaquín Almunia, informó ayer de que el ex presidente del Congreso, Fernando Alvarez de Miranda será el nuevo Defensor del Pueblo tras el acuerdo al que llegaron los grupos parlamentarios.

Alvarez de Miranda aceptó a primeras horas de la tarde la propuesta, consensuada entre Gobierno y oposición.

La candidatura de Alvarez de Miranda, miembro del Consejo de Estado, se fraguó durante la jornada de ayer tras la negativa

del también ex presidente del Congreso Landelino Lavilla a aceptar el cargo.

La aceptación de Alvarez de Miranda pone fin a un año y medio de duras y largas negociaciones y de interinidad en la institución, ya que Alvaro Gil Robles, anterior defensor, cesó en marzo de 1993. Su designación definitiva se producirá tras una votación parlamentaria, en la que debe obtener la mayoría de dos tercios en la Cámara Baja.

(Pág. 15)

AL DIA

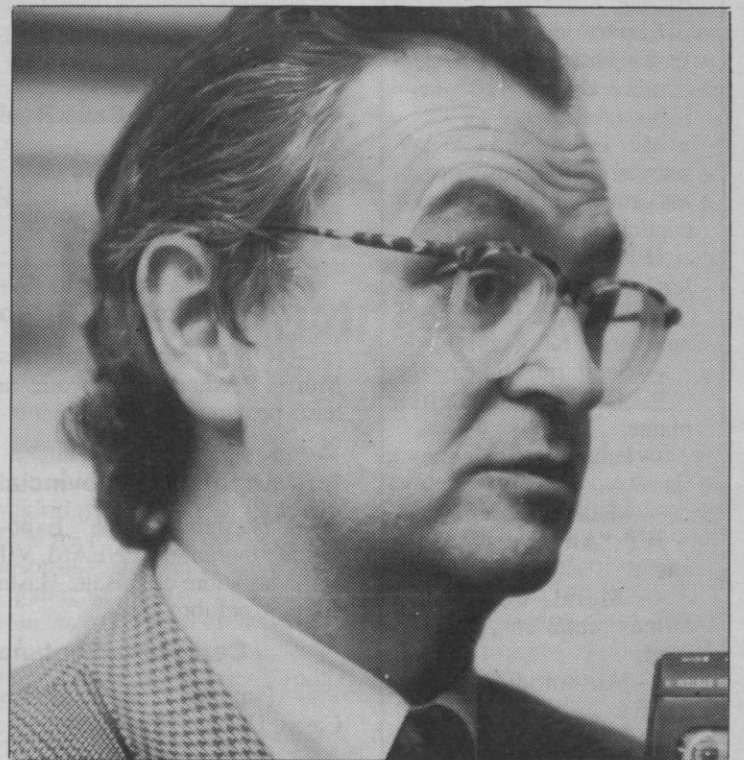
6 Atilano Soto se enfrenta a García Calle en el debate sobre el POL.

12 Rebollar urge la instalación del servicio telefónico.

15 Garzón pide una rogatoria a Suiza en relación con el GAL.

17 Israel y Jordania firman la paz en el desierto de Araba.

20 Valdano, sancionado con un mes de inhabilitación.



Antonio Fernández Gil, moderadamente optimista sobre el TAV. PEÑALOSA

RENFE supedita el proyecto de Alta Velocidad en Segovia a las previsiones del MOPTMA

El director de Planificación y Coordinación de Infraestructuras de RENFE, Antonio Fernández Gil, manifestó ayer que la empresa ferroviaria estatal supedita el proyecto del trazado de un Tren de Alta Velocidad que pase por la provincia a las previsiones del MOPTMA en este sentido.

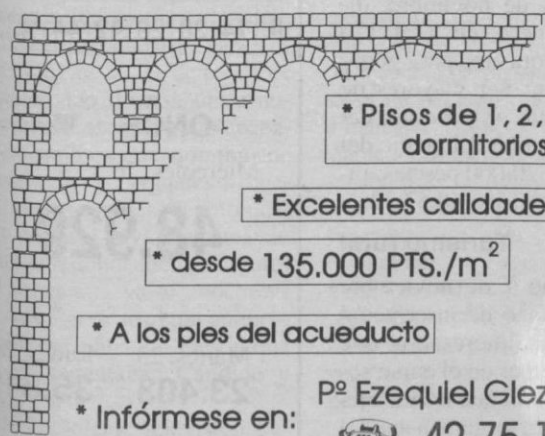
Fernández Gil participó ayer en la segunda de las mesas re-

dondas organizadas por EL ADELANTADO sobre "Infraestructuras y futuro de Segovia", que ayer estuvo íntegramente dedicada al TAV y su incidencia en la provincia.

En el debate participó también un responsable de Infraestructuras del Ministerio de Obras Públicas.

(Pág. 8)

Urbanización C/ Gascos



* Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios

* Excelentes calidades

* desde 135.000 PTS./m²

* A los pies del acueducto

* Infórmese en: Pº Ezequiel Glez. 10
42 75 19

Construye: **CARDIEL**

Jueves
27
octubre

CALENDARIO

PARA HOY
Van: 300 días, faltan 65.
Sol: De 07,38 a 18,18.
Luna: De 22,40 a 13,18.
Cuarto menguante a las 17,44 en Leo.

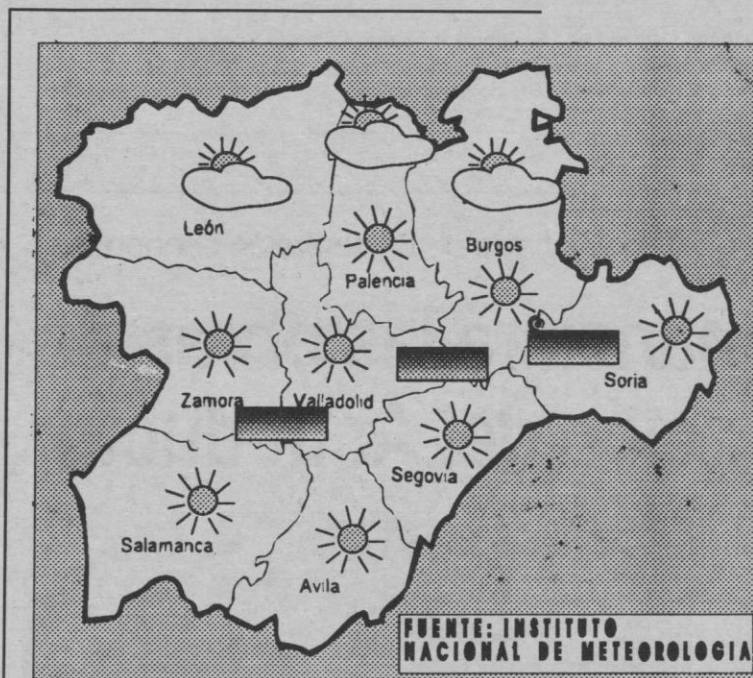
SANTORAL

HOY: Vicente, Sabina, Cristeta, Florencio, Máximo, Venancio, Luciano, Donato, Frumenio, Desiderio, Quintiliano, Teodoro II, Néstor, Odrán, Ciriaco, Elesbaán.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. Semiesquina Ezequiel González.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	14,8	7,4	
Burgos	13,2	2,6	
León	12,8	3,0	
Palencia	13,3	3,1	
Salamanca	14,6	5,2	
Segovia	14,4	8,4	
Soria	13,4	3,6	
Valladolid	14,0	3,8	
Zamora	14,7	5,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, intervalos nubosos más frecuentes en las zonas montañosas; brumas y nieblas matinales; temperaturas en ligero ascenso, con máximas entre 14 y 16 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 5 y 8 grados; vientos flojos variables.



ADEMAS

Enseñanzas no escolarizadas

El Ministerio de Educación y Ciencia informa: Realización de pruebas de evaluación de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de F.P. de Primer Grado. Relación de profesiones autorizadas y centros donde se puede formalizar la matrícula.

El plazo de inscripción será a partir del día 26 de octubre durante 10 días hábiles.

Más información en la secretaria de cualquiera de los centros de FP Segovia capital.

IFP "Ezequiel González":

— Sanitaria, técnico de auxiliar de farmacia.

— Sanitaria, clínica.

— Delineación, deliniante.

— Peluquería, peluquería.

— Madera, madera.

IFP "Ángel del Alcázar":

— Metal, construcciones metálicas, mecánica.

— Automoción, mecánica del automóvil, electricidad del automóvil.

— Hostelería y turismo, cocina, servicios.

I. Politécnico de FP:

— Electricidad y electrónica, electricidad, electrónica.

— Administrativo—comercial, administrativo y secretariado.

Unión Eucarística Reparadora

Hoy a las 17,00 horas, retiro mensual de la Unión Eucarística Reparadora (Marías de los Sagrarios), en las Misioneras Eucarísticas de Nazaret, plaza de La Merced, 8.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Angelina Contreras. Hasta el 6 de noviembre.

— Pintura. Ernesto Acinas. Hasta el 2 de noviembre.

Colegio de Arquitectos

— "Latidos de la Tierra: Volcanes y terremotos". Hasta el 15 de noviembre.

Calle Real

— Tallas de madera de Esteban Santiuste Viniegra. En cuatro establecimientos comerciales. Hasta el 31 de octubre.

La Casa del Siglo XV-Teatro Juan Bravo

— Obra reciente de Luis Moro. Permanecerá expuesta hasta próximo día 19 de noviembre.

Diputación Provincial

— "La sierra cambia". Exposición itinerante. CENEAM. VII Jornadas sobre el Paisaje. Hasta el 30 de octubre.

Cervecería Santana

— Pinturas. Gonzalo de las Casas. Hasta el 30 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00 a 18,30 horas. Desde noviembre y hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

SALAMANCA

Catedrales

— "El contrapunto y su morada". Cuarta fase de "Las Edades del Hombre". Hasta el 30 de octubre.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Fotografías. Jeff Wall. Hasta el 6 de noviembre.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

— Franz Kline: Arte y estructura de la identidad. Hasta el 21 de noviembre.

CONVOCATORIAS

Presentación de nuevos libros

Esta tarde, a partir de las 18,00 horas se desarrollará en la sala de

RECOMENDAMOS

DEBATE SOBRE INFRAESTRUCTURAS

Jornadas organizadas por EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Hoy jueves mesa redonda sobre: ¿Es posible un acuerdo entre las fuerzas políticas?. Intervendrán Loyola de Palacio, Juan Muñoz, Luis Peñalosa y José Luis de Pablo.

Moderador, Aurelio Martín, jefe de Redacción del diario.

A las 20,00 horas, en el C.U. de Segovia.

conferencias de Caja Segovia, una jornada sobre turismo en la que participará el director general de Turismo de la Junta. En el mismo acto, se presentará también la guía turística "Segovia: un viaje por sus ríos", editada por la Obra Social de Caja Segovia y realizada por Juan Manuel Santamaría.

Mañana, a las 20,00 horas y en el mismo lugar, presentación del libro "Un museo rural", escrito por Alberto Muñoz Gordo y editado por Caja Segovia.

Enfermedad mental

Segundo ciclo de conferencias sobre enfermedad mental y trastornos del comportamiento, los días 26, 27 y 28 de octubre, organizado por la asociación segoviana de enfermos mentales, familiares y amigos "Amanecer". Todos los días a las 18,30 horas. Hoy, el tema será "Neuropsicología y enfermedad mental". En la jornada del viernes se analizará los derechos del enfermo.

CURSOS

Monitores de Tiempo Libre

EDITEL, Escuela Diocesana de Tiempo Libre, inscrita en el registro de escuelas de la Junta de Castilla y León, organiza un curso de monitores de Tiempo Libre. Se impartirá los sábados y domingos por la mañana, durante los meses de noviembre, diciembre y enero, en total 120 horas. Los requisitos para poder apuntarse son: Ser mayores de 18 años y estar en posesión del Graduado Escolar. El precio del curso será de 20.000 pesetas. Información: teléfono 48 52 32.

Turismo rural

El próximo 7 de noviembre termina el plazo de inscripción para aquellos interesados que deseen participar en el curso sobre turismo rural que la consejería de Cultura organiza en La Casona del Pinar de San Rafael. Las solicitudes deberán realizarse en la Sección de Turismo, Servicio Territorial de Cultura.

BONOLOTO

Miércoles, 26

1	12	32	36
44	Com. 20	Rein. 5	49

Martes, 25

10	14	23	27	39	46	Com. 17	Rein. 4
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 24

11	12	21	31	33	45	Com. 17	Rein. 1
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Viernes, 21

4	7	8	14	26	39	Com. 29	Rein. 5
---	---	---	----	----	----	---------	---------

PRIMITIVA

Sábado, 23

3	8	10	14	19	49	Com. 48	Rein. 8
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Jueves, 20

9	14	28	29	42	44	Com. 46	Rein. 6
---	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Miércoles, 26

48.929

Martes, 25 **23.403** Lunes, 24 **35.319**

Viernes, 21 **98.406** Jueves, 20 **71.173**

Serie 157

Punto de vista

J. LEUGIM

ERASE una vez una ciudad llamada Segovia, la nuestra, en la que ocurrió un hecho que les cuento, según me lo contaron.

De un lugar de España y en un coche utilitario, llegaba por primera vez a la ciudad una familia española, entrando por la avenida del Padre Claret. Al llegar a la última curva, desde la que se contempla el Acueducto, el conductor estacionó el vehículo y descendieron de él sus ocupantes, cámara de fotos en ristre y el mayor, con una de vídeo. Este último, antes de filmar, giró la vista en forma panorámica, para ver qué era lo que más le interesaba captar, momento en el que pasaba un segoviano, al que el visitante abordó para pedirle información sobre la panorámica que pretendía filmar. El interlocutor local accedió amablemente, y comenzó su relato, también "panorámico".

—Partamos de este edificio, que como ve, es un hotel; seguido tenemos una gasolinera en servicio, despachando carburantes, o sea, líquidos inflamables, cosa que se repite en varios lugares de la ciudad y alrededores; de esta forma, los usuarios tienen asegurado el suministro del inflamable líquido.

—¿Y esos carteles tan grandes de anuncios, no le parecen fuera de lugar?

—Esos carteles tienen una doble finalidad: Anuncian algún producto a tener en cuenta, del cual se sacará algún dinero para la capital, y también sirven para tapar el esqueleto o entramado de hormigón armado que forma un edificio empezado a construir hace mucho tiempo y que

nunca se termina; creo tenía permiso del Ayuntamiento, pero después fue denegado cuando ya se encontraba como ahora, con una planta más, que obligaron a demoler. Le ruego que si van por esa zona no miren dentro del recinto, pues se encontrarán de todo lo que quieran y no querrán; ya desde aquí pueden ver los hierros del entramado y de los forjados totalmente oxidados. Y les repito que es deprimente mirar dentro del solar.

—¿Y esa fachada que no tiene nada detrás?

—Pues, verás; como Segovia es Ciudad Patrimonio de la Humanidad, dejan tirar la casa pero no la fachada, al objeto de que al acabar la obra, todo parezca que está como antes. Y mire, siguiendo nuestro visual recorrido, el Acueducto, medio tapado por andamios y red de seguridad, pues está enfermo debido a varias causas, una, la antigüedad, como decía Napoleón a sus tropas ante las pirámides de Egipto: "2.000 años nos contemplan"; otra, el paso de los coches, con su trepidación y sus gases; también por culpa de los bloques de hielo que se formaban cuando por la parte superior discurría una tubería de hierro; asimismo por culpa de la llamada lluvia ácida... Tengo la esperanza de que cuando se termine la obra no se vuelva a dejar circular vehículos bajo él. Es bonito ver cómo unos repartidores de productos alimenticios al pasar con sus motocicletas paran el motor.

Y sigo con la explicación panorámica: Allá vemos las casas del arquitecto D. Pedro Escorial y del marqués de Lozoya, ambos fallecidos, muy bien conservadas.

—¿Y esas ruinas de más abajo?

—Otro "horror" de la ciudad, dos edificios medio derruidos, llenos de vegetación salvaje y basura, que muy bien estarían derribados y sus solares aprovechados para estacionamiento de automóviles. Y, mire, finalmente, tras el barrio de San Lorenzo, en esa hondonada, allá, en lo alto, el Parador Nacional de Turismo y en la loma siguiente, el cementerio.

—La plaza del otro lado del Acueducto estará bien ornamentada...

—Bajen ahora hasta ella, atravesando los arcos. Se llama El Azoguejo. Desde allí suban por la Calle Real, a lo largo de la cual encontrarán varios atractivos, y llegarán a la Plaza Mayor, a la que yo conozco como está casi desde niño, aunque con la desaparición de un surtidor de gasolina que se destinaba a los autobuses que llevaban viajeros a la estación de ferrocarril. Allí, piensen en cómo es esta plaza, y piensen también en El Azoguejo. El escudo de Segovia lleva el Acueducto. Ante ello, hay que preguntarse: ¿Será más importante arreglar la Plaza Mayor o el entorno del Acueducto? La Plaza Mayor tiene su kiosco para música, ¿no se podría montar otro en El Azoguejo, aunque fuese de menor tamaño? O bien otra ornamentación adecuada y bien proyectada por expertos en el tema, para desde ella, propios y ajenos poder contemplar serena y tranquilamente el gran monumento.

Pero, a pesar de todo lo que les he dicho, por favor, disfruten de Segovia, porque todavía sigue siendo muy bonita.

Pequeños pueblos, desprotegidos e ignorados

J. M. SANJUAN

Caminando en octubre por estos pequeños pueblos castellanos, el mes de agosto queda muy lejano en nuestras mentes. Atrás quedó la invasión de turistas estivales, para los que el pueblo, su pueblo, es la mayor recompensa de todo el año a pesar de la desidia en la que están inmersos por parte de la Administración. Sí, señores, parece que lo que se proponen es apagar la poca chispa de vida que nos queda y además a marchas forzadas. Así difícilmente se potenciará el turismo; todo lo contrario, cada vez somos menos, incluso en agosto, a sabiendas de que es prácticamente lo único que nos queda.

Mi pueblo es Duruelo, pegado a la Comarcal-112, carretera perteneciente a la Junta de Castilla y León y, aunque podría estar perfectamente comunicado por su situación, lo cierto es que, por mucho que busquen, no lo encontrarán. No existe ningún tipo de señalización ni de Duruelo, ni de ningún pueblo por los que discurre la "carretera" hacia Sepúlveda, y lo peor de todo es que con el arreglo de la C-112 nos han dejado ignorados y un cruce peligrosísimo, donde hay que esquivar coches circulando a 120 km/h. por falta absoluta de visibilidad debido a curvas y vallas metálicas, sin que se limite esa velocidad y sin tener en cuenta los abundantes y peligrosos golpes que ya se han producido.

Lo cierto es que el Ayuntamiento ha reclamado hace tiempo, aportando sencillas soluciones, pero el abandono nos invade; sólo nos queda copiar de nuestros amigos de Prádena y cortar carreteras o tomar medidas aún más drásticas.

En este mismo cruce, al lado opuesto, la misma situación: reducir a primera para entrar, con el

consiguiente peligro que ello supone y la total ausencia de indicadores. De esta manera, tampoco podemos potenciar la urbanización "Monte de los Cortos" de este municipio que tanto necesitamos.

Caminucho

De igual modo, no tienen en cuenta esa "carretera" (a la que me he referido antes) perteneciente a la Diputación y que une Duruelo con Sepúlveda, convertida en un caminucho pedregoso y angosto en el que los baches se tapan con piedras y a otra cosa, sin riego asfáltico ni nada que se le parezca. Ha dejado de ser transitable, ignorando la Diputación el valor que representa este rincón de la provincia, bañado por el Duratón, con una ruta románica en la que se puede contemplar preciosas iglesias como las de Duruelo, Sotillo y, por supuesto, Duratón.

Además, es sin duda el mejor acceso desde la C-112 hacia Sepúlveda, pero claro, sería mucho pedir, somos ciudadanos de tercera, no tenemos derecho ni a que nos visiten. Sí a pagar impuestos y a que nos dividan el término con un tren de alta velocidad que nos suena a chino cuando todavía apenas podemos comunicarnos entre nuestros municipios, pero tenemos que acatar.

Señores, menos política y al grano. Permítannos participar más en sus decisiones y no dejen ver tanto el plumero con las diferencias que marcan a unos pueblos de otros por el "color" de su administración, repartiendo a su antojo (claro ejemplo es el Área de Cultura, de la cual no hablaré).

Por todo lo expuesto, les felicito: cada vez somos menos y cada vez más desprotegidos e ignorados.

Provincias

APULEYO SOTO

¿Qué sería de España sin sus provincias? Los habitantes de Madrid nos creemos el ombligo de la nación, ¿pero qué sería de nosotros sin las leches asturianas y gallegas; sin los vinos de La Mancha o de Jerez; sin la butifarra catalana, la lana de Béjar o los plátanos de Canarias? Toda España es un tapiz multicolor, multilingüe y productivo, y unos hacen unas cosas y otros hacemos otras, y entre todos fabricados el país.

Cuento esto recién vuelto de una breve estancia en Segovia, adonde me llevaron mis amores y querencias y donde disfruté, junto a Carlos Herranz Cano, viendo la pujanza de los artesanos de toda laya y condición. Porque Segovia, con sus lechones y corderos, sus maderas resinosas e iglesias, sus whiskies o sus chorizos de Cantimpalos... es una opción apetitosa.

Segovia está a un tiro de piedra, a un pasito a paso y, sin embargo, parece que está, también y además y para peor, dejada de la mano del Dios del Go-

bierno, y, aún quedando cerca, el tren de cercanías le queda lejos y el tren de alta velocidad se la pasa por un tubo que va por otro lado. Entonces, y escrito lo escrito, debo pedir y pido solidaridad y armonía con las pequeñas provincias hermosas como la mía. Madrid es centrípeto. España es centrípeta, pero la capital de todas las nacionalidades y comunidades debe distribuir, repartir, compartir y, etc. etc.

Madrileños: A Segovia, que tiene trece iglesias románicas, un Acueducto careado y parcheado pero bello, un Alcázar altanero, mil restaurantes sabrosos, otros mil movidos bares y una docena de pueblos históricos y señoriales como Pedraza, Riaza, Cuéllar, Sepúlveda, Turégano, Torrecaballeros, Sotosalbos, Aguilafuente, Navas de la Asunción o Santa María la Real de Nieva.

A Segovia en otoño, con Todos los Santos, que allí está la madre del... Cordero que parió a Madrid. He escrito.

Por cese de negocio

MANUEL FERNANDEZ

Siempre es triste el cierre de un establecimiento; cuando cesa queda un vaho de recuerdos agrisados con portillo abierto a la nostalgia, amén del apoyo, moral al menos, al que por diferentes motivos tiene derecho el propietario del negocio.

Guardo "in mente" los atardeceres de aquellos días que, venidos a la capital, hacíamos tiempo para el regreso dentro del café Columba: alegres tardes de paseo de colegiales con diversa uniformidad, cadetes escuetsos y planchados, extranjeros con dominio de japoneses de caras iguales y repetidos gestos; tardes de plomizo cielo y pertinaz lluvia golpeando contra los redondeados adoquines del Azoguejo..., ya al anochecer luces de colores de algún anuncio y la que escapaba del mesón que entonces regentaban Cándido y Patro.

A la incipiente televisión hacían competencia los amplios ventanales, desde los cuales se seguían las escenas callejeras: muchos perros que intentaban hacer-

se amigos del hombre (alguno lo conseguía), personajes célebres y tipos conocidos que formaban el "nacimiento" urbano. Pocos recuerdan ya aquel café Columba que a un tiempo era tertulia de cronistas, notaría de tratantes y sala de espera de provincianos.

Hoy he visto en la Calle Real, esa que ahora dicen PRYCO y ayer de La Marrana, que en el número 44 de su tramo dedicado a Juan Bravo cierra sus puertas "por cese de negocio" la librería "La Fuencisla". Aquí me es muy entrañable su despedida; recuerdo con cariño a los antiguos cuñeros, señores de Hernangómez, y a varios hermanos canónigos en otras tantas catedrales y colegiadas. Aquí compraba libros y material que no tenían otros. Había principalmente un ramillete de obras y objetos religiosos, pareciendo la hermana pequeña de la tradicional librería "Palomeque" de Madrid.

Su portada fue objetivo de fotógrafos y pintores. Simple, cartesiana, simétrica, la puerta encuadrada entre las dos ventanas-esca-

parate donde las figurillas del Nacimiento vivían todo el año entre globos terráqueos, papel charol y juegos de reglas y compases, todo centrado por el Tratado de Pedagogía Catequística del Dr. Llorente de Federico, a la sazón obispo de la diócesis.

Recuerdo que lo que parecía no haber, por no estar en los abigarrados escaparates o apretados estantes, todo en cajas y carpetas, se buscaba en la "relibrería", que así supongo debería llamarse por el símil con la botica, y de todo iba perezosamente saliendo por manos de D. Segundo. Entonces, entre "La Aragonesa" y "La Fuencisla", abría sus puertas el cine Cervantes, que tenía localidades de gallinero para estudiantes, y enfrente cada invierno ponían su puesto las castañeras.

Cine Cervantes, castañeras, puesto de cacahuetes y autopinacoteca de Cipriano "Puchero", encuadración Canuto y hoy librería "La Fuencisla", son hojas caídas "por cese de negocio" en el libro de Segovia.

Seis meses sin Roldán

Ayer se cumplieron seis meses de la desaparición del exdirector de la Guardia Civil, Luis Roldán. Seis meses en los que tan ilustre fugado se ha burlado de todo cerco, sino que las estrategias de persecución emprendidas por el Ministerio del Interior hayan servido de nada. Parece mentira que un hombre tan listo como dicen que es Belloch haya fracasado tan rotundamente en este intento, sobre todo cuando existen precedentes como la dulce Neus o los Dionis, en sus versiones una y dos, en que los fugados fueron encontrados con no poca diligencia. Esta circunstancia es la que levanta las legítimas sospechas de la gente. ¿No aparece Roldán porque no interesa o los conocimientos de camuflaje y ocultación del exdirector de la Guardia Civil superan la inteligencia de Belloch?, ¿o es que acaso está muerto?

Otro capítulo es el económico. Si se suma el dinero que Luis Roldán se apropió indebidamente con las inversiones de viado, dietas, desplazamientos y viajes empleadas en su captura, este hombre no sólo es un huido sino una importante partida presupuestaria que estamos pagando todos los españoles con nulos resultados. Diga lo que quiera el presidente González, mientras Luis Roldán no aparece y sea convenientemente juzgado, su desaparición es un permanente recuerdo de la corrupción política.

(Editorial "Diario 16")

La rosa y la piedra

El señor Pujol, en el Parlamento de Cataluña, se ha ocupado del caso De la Rosa y ha vuelto a hacer constar que ni la Generalidad ni sus componentes tienen nada que ver en este "affaire". ¿Cómo iban a tenerlo, vino a decir, si ellos habían sido los más denodados combatientes de la cultura del pelotazo? Pero reconoció, eso sí, que el caso De la Rosa no era precisamente una flor, sino más bien "una piedra grande" en el camino, que hay que quitar como sea. Para contribuir a esa limpieza vial, Pujol negó que la cuestión del aval tuviera implicaciones políticas ni consecuencias económicas; por lo tanto, tampoco hay razón alguna para las dimisiones. Menos mal que al fin admitió que en todo este asunto sí existen las sospechas de "actuaciones irregulares" por parte de De la Rosa; pero esto es cosa suya. La segunda parte de la defensa es que las relaciones entre la Generalidad y De la Rosa no tenían nada de especial, aunque en ningún momento se le proclamara empresario modelo, se hubiese acudido a él o se hubiesen atendido sus demandas. El argumento que se presentó como de mayor consistencia, y muy de acuerdo con la línea de la Generalidad, fue el de echar la culpa al Gobierno central. Todo lo que nosotros hicimos —era poco más o menos su defensa— estaba autorizado por Madrid.

(Editorial "Ya")

Los enanos

Hemos pasado de los negros-negros a los enanos. El reverendo Arzallus ha declarado que en las recientes celebradas elecciones al Parlamento vasco sólo han crecido los enanos. Cuidadito con los enanos. En el tono respectivo del reverendo se advierte un reconocimiento. Que al crecer, los enanos han dejado de serlo y que los gigantes han menguado. El reverendo estaba convencido de alcanzar los 25 escaños y la repetición de parlamentarios del PNV, a pesar de la victoria, no puede considerarse un éxito. El éxito rotundo, para los enanos que ya no son enanos. El Partido Popular cosecha la magnífica siembra de su trayectoria en las Vascongadas, marcado en los perfiles de Jaime Mayor Oreja y Gregorio Ordóñez. Izquierda Unida surge con una fuerza imprevista pero lógica. La izquierda obrera y no "abertzale" no ha perdonado al PSE-PSOE-EE su continuo camastreo con la burguesía nacionalista de la PNV. Territorio Alavesa se refleja en su territorio y obliga a reflexionar al centro-derecha no nacionalista. Si el Partido Popular y Unidad Alavesa hubieran concurrido juntos a las elecciones —y las distancias entre ellos son prácticamente inexistentes—, el PP, beneficiado por el sistema electoral vigente, habría rozado los 19 diputados. Si eso es un enano, que Arzallus nos lo demuestre.

(Afonso Ussía "ABC")

Se cae el PSOE

De repente Arzallus y Pujol descubren que el PSOE ya no es tan rentable. Se les cae de las manos, este chico, Felipe, mira que le ayudamos, pero es que no hay manera. Aquí, clamaba ayer el Honorable, o socializamos los polvos, o nada. El polvo de Javier de la Rosa pertenece a la casa común del nacionalfelipismo y, con perdón, el PSOE no puede irse de rositas.

"Que nadie quiera sacudirse el polvo de encima", dijo el catalán con su proverbial oratoria de andar por la calle. De polvos, lodos y lodazales andaba la España política bien cubierta en un día trepidante como el de ayer.

Quince años del Estatuto de Guernika y Arzallus con estos pelos, de punta, majo. Y es que Pujol y Arzallus padecen una coñezón insoportable porque al PSOE que tanto cuidan se le caen las hojas y los votos por momentos. Lo de Juan Hormaechea en Cantabria es de "tironeo" aficionado en comparación con los otros casos conocidos, ayer se cumplían seis meses de la fuga de Luis Roldán y aquí te espero, comiendo un huevo. El superministro Belloch no resulta como "mister Proper" de la corrupción. La operación "manos limpias", voladura controlada desde dentro, de cualquier responsabilidad política, no da el resultado apetecido.

(Consuelo A. de Toledo "El Mundo")

Elogio de funcionarios

Con motivo de la ofensiva neoliberal de la pasada década y de la simultánea quiebra de todas las formas reales y posibles de socialismo se produjo un movimiento de alabanza de Estado que desquiciaba de Estado que daba por adquirido que toda la capacidad de innovación y todo el dinamismo radicaba en el primero, mientras el segundo quedaba como una especie de fardo que nos habíamos echado encima por el capricho utópico de unos señores de principios de siglo. Reducir la dimensión del Estado y devolver toda la libertad a la iniciativa privada vinieron a ser las recetas pregonadas a todos los vientos por los profetas de la sociedad mercantil.

En consecuencia con esta corriente del espíritu o, si se prefiere, con este ideal normativo, los valores que llegaron a dominar la vida fueron los más acordes con lo que se suponía el triunfo en el mercado: el dinero. Para obtenerlo, y como si se tratara de una reedición de la gran época moderada, sirvió de inspiración, más que el industrialismo inglés, lo que Azaña llamaba la "práctica luis-filipesca": la consigna de "enriqueceos" más que la de producir. Narváez, un déspota que en un banquete patriótico improvisó un soneto horrible henchido de amor a la libertad", y Sartorius, "joven, atrayente, dúctil, (que) reviste la corrupción en lo que tiene de personal, con apariencias de mecenazgo", fueron sus dos hombres fuertes.

(Santos Juliá "El País")

EL QUIOSCO

Pujol: "De la Rosa tuvo más avalistas que la Generalitat"

Madrid (Efe).— La advertencia de Pujol a González de que De la Rosa tuvo más avalistas que la Generalitat, las mociones presentadas por el PP y el PSOE contra Hormaechea y la catástrofe ecológica en el norte de Rusia eran las informaciones que ayer destacaban los diarios madrileños.

ABC decía en portada: "Debate de los presupuestos: Pujol exprime a González". Y en primera de información: "Moreiras cita a Benegas para que aclare su relación con Conde en el pago de 600 millones a Argentina Trust".

DIARIO 16: "Pujol recuerda a González que su Gobierno apoyó a De la Rosa más que la Generalitat", "El PP y el PSOE acuerdan proponer a Landelino Lavilla como candidato a Defensor del Pueblo", "Catástrofe ecológica en el norte de Rusia al derramarse 317 millones de litros de petróleo", "Medallas para las monjas asesinadas" y "Solbes admite que la inflación aumentará un 0,5% al subir el IVA".

EL MUNDO: "Garzón reabre el caso GAL conectándolo con Roldán y el dinero secreto en Suiza", "Pujol alega que el Gobierno apoyó a De la Rosa más que la Generalitat", "Presentadas dos mociones de PP y PSOE para echar a Juan Hormaechea" y "Solbes reconoce que él decidió retirar el recurso por el que se reclamaban los 20.000 millones a La Caixa".

EL PAIS: "Pujol se escuda en que el Gobierno confió en De la

Rosa antes que él", "El PSOE y el PP proponen a Landelino Lavilla para defensor del pueblo", "La rivalidad entre socialistas y populares bloquea la destitución de Juan Hormaechea" y "Hacienda exige 40.000 millones a La Caixa por el conflicto de las primas únicas".

YA: "La lucha PSOE-PP impedirá que Hormaechea se vaya", "Emotivo adiós a las monjas asesinadas en Argelia", "La maraña empresarial de Javier de la Rosa retrasa la ejecución del embargo de sus bienes" y "La rotura de un oleoducto provoca el mayor vertido de petróleo de la historia".

Elecciones vascas

Sobre los resultados de las pasadas elecciones vascas editoriales ABC y DIARIO 16.

ABC señalaba el riesgo de que los partidos nacionalistas, en aras de su nacionalismo, acabasen olvidando la opción política que representan, pues "los votantes del PNV son de centro-derecha y sus dirigentes pueden traicionarlos" si gobiernan atendiendo más a sus propios intereses nacionalistas que a los intereses reales de sus electores.

DIARIO 16 opinaba que el PNV podía probar a gobernar un solitario realizando pactos pun-



Jordi Pujol, durante su intervención en el Parlamento de Cataluña.

TELEFOTO EFE

tuales y de compromiso con las demás fuerzas políticas, por lo menos hasta junio, en que se celebran unas elecciones locales que son decisivas en el País Vasco, en el juego de la integración de las diputaciones forales.

EL MUNDO insistía en culpar a Hacienda de la retirada del recurso en el que reclamaba a La Caixa el pago de 20.000 millones: "Si el ministro y Hacienda son incapaces de aportar una

sola razón convincente, habrá que pensar que estamos ante una decisión política destinada a favorecer a La Caixa, con estrechas vinculaciones con Pujol y CIU y el PSE".

EL PAIS defendía en un editorial la petición de los alcaldes de los pueblos afectados por los vertidos radiactivos producidos en 1970 para que se realice un informe oficial sobre los efectos radiológicos en la población.

Las mociones de censura presentadas en Cantabria eran analizadas en un editorial de YA por alzarse con el santo y la limosna que tienen el PSOE y el PP, y recordaba que este último partido "ha vacilado demasiadas veces con respecto al controvertido presidente cántabro".

Prensa de Barcelona

Las manifestaciones de Jordi Pujol en el Parlamento de Cataluña sobre el caso De la Rosa y las mociones de censura presentadas contra el presidente de Cantabria, Juan Hormaechea, eran los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones de ayer.

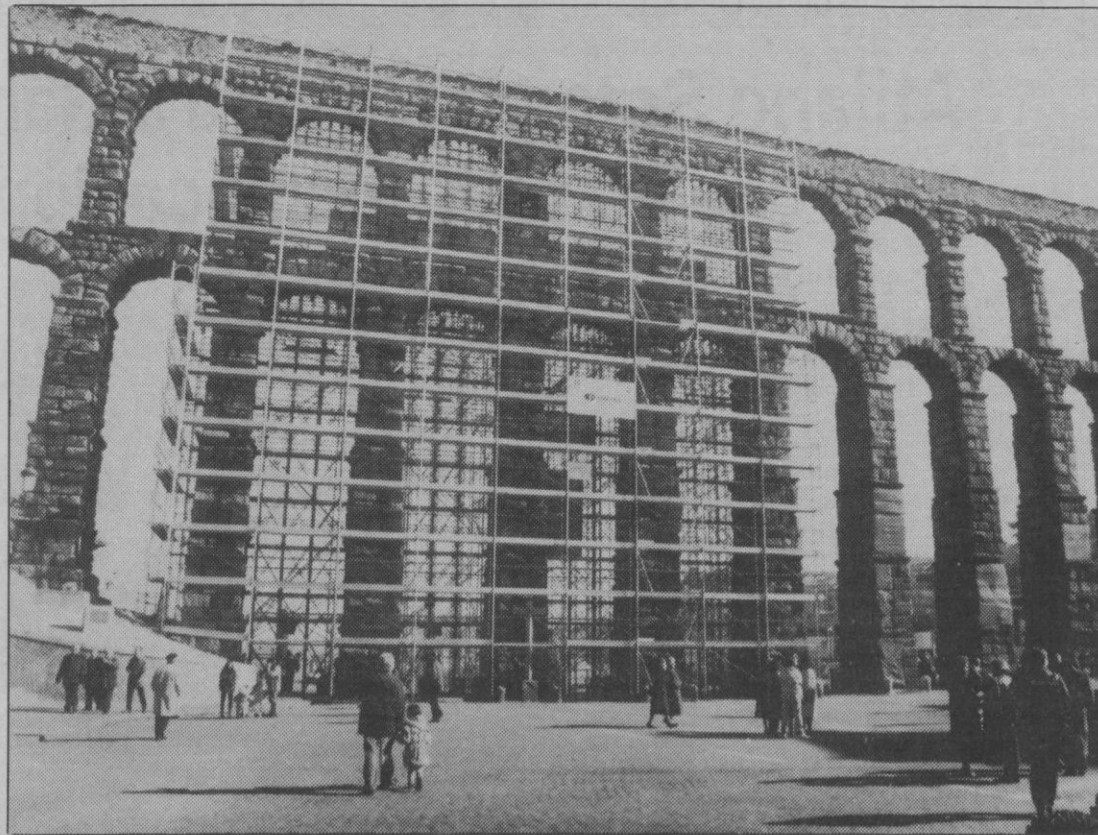
EL PERIODICO titulaba en portada "Pujol rechaza dimisiones por el 'caso De la Rosa'", "Mociones de censura contra Hormaechea del PSOE y del PP" y "Catástrofe ecológica por derrame de petróleo en Rusia".

AVUI destacaba en portada "Jordi Pujol defiende las relaciones de su Gobierno con Javier de la Rosa", "De la Rosa niega que quiera desvelar ningún secreto" y "Acuerdo para nombrar a Landelino Lavilla nuevo Defensor del Pueblo".

LA VANGUARDIA decía que "Jordi Pujol se desmarca del caso De la Rosa", "El PP se adelanta y presenta moción de censura contra Hormaechea" y "El Ayuntamiento quiere estrechar las calles Aragón y Meridiana, pese al aumento de tráfico".

DINERO PARA UNA OBRA ROMANA

El Ministerio de Cultura ha tomado la decisión de intervenir económicamente en las obras de consolidación del Acueducto de Segovia y ha ofrecido a la Junta de Castilla y León la firma de un convenio por 80 millones de pesetas, que financiarán a partes iguales ambas instituciones. Con esta actitud del departamento del que es titular la ministra Carmen Alborch, puede concluir la polémica desatada en torno a la ausencia de participación de la Administración central en la recuperación de esta obra romana, declarada por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad, entre andamios desde 1992.



Los andamios de los arcos centrales serán trasladados a los colindantes, a la derecha en la fotografía.

Firmará un convenio con la Junta de Castilla y León, por 80 millones de pesetas

El Ministerio de Cultura se decide a apoyar la consolidación del Acueducto

AURELIO MARTIN

El director general de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, Carlos de la Casa, ha señalado a este periódico la intención del Ministerio de Cultura de suscribir un convenio con el Gobierno regional, para financiar parte de las obras de consolidación del Acueducto, concretamente el proyecto que comenzará en los próximos meses en los cuatro arcos siguientes a los centrales, ahora entre andamios.

De esta forma puede concluir la polémica en torno a la falta de recursos de la Administración central, puesta de manifiesto en reiteradas ocasiones por el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, quien lamentaba la actitud del departamento de la ministra Carmen Alborch, frente a la financiación de monumentos ubicados en otras comunidades autónomas, como el Liceo de Barcelona.

En unas declaraciones a este periódico, Carlos de la Casa señaló que se han producido novedades en cuanto a esta postura ya que "el Ministerio de Cultura, contestando a las reiteraciones que habíamos hecho desde la Junta de Castilla y León", ha ofrecido la firma de un convenio, por 80 millones de pesetas, que será financiado al 50 por ciento por ambas administraciones.

El mismo día que se recibió la noticia, desde la Dirección General de Patrimonio se comunicó vía fax al director del Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales (ICRBC), Felipe Garin, que el Gobierno regional estaba de acuerdo y que el convenio pasaba a los servicios jurídicos y a intervención.

Según Carlos de la Casa, una



De izquierda a derecha, De la Casa y Zapatero conversan con Escobar.

vez estudiado este convenio, ayer miércoles se le remitió a la ministra, Carmen Alborch, aunque con algunas matizaciones impuestas de los servicios técnicos.

Felicidad

Carlos de la Casa añadió que "es motivo de congratularnos de que el Ministerio vaya a poner 40 millones de pesetas de cara al ejercicio 1994/95 que espero que sean los primeros de otros muchos millones".

Asimismo señaló que ha solicitado una audiencia al nuevo director general de Bellas Artes, Jesús Viñuales, para analizar todos los temas de patrimonio, algunos ya encauzados con su antecesor, como el plan de catedrales, archivos, museos "y si la

alguna, una intención de diálogo, porque a nadie se le puede olvidar que si en política y en España hay alguien dialogante ese es Juan José Lucas".

Como hemos informado, ya han concluido las obras entre las pilas 106 a la 110, en la zona del sotabanco, pero no se han retirado los andamios con el fin de restaurar la imagen de la Virgen. Además la estructura metálica se aprovechará para sacar moldes y realizar una reproducción fidedigna del sotabanco que sería llevada a un futuro museo o para ser estudiada por los expertos que lo deseen.

El arquitecto director de las obras, Francisco Jurado, señaló que se ha realizado la intervención mínima posible para evitar peligros de desprendimiento o una progresión de las roturas de los sillares.

Por eso, las labores realizadas se han limitado, entre otros aspectos, a extraer material de las juntas, limpiar la cara de los sillares, medir la velocidad de transmisión ultrasonidos de cada piedra y comprobar el deterioro de los sillares.

De 2.525 sillares visibles en estas cinco pilas se han hecho 621 sellados de grietas, 212 microcosidos con barras de cuatro milímetros de acero inoxidable roscado y resinas, 42 consolidaciones de sillares que estaban totalmente arenizados, 28 bulonados con barras de fibra de carbono y enfundados de dos sillares.

El próximo proyecto, ya entregado a la Junta hace un mes, prevé intervenir en las pilas 102 a la 105, los cuatro arcos colindantes a los centrales (unos 2.000 sillares), con un presupuesto de 40 millones de pesetas, alrededor de 10 millones por cada pila.

Lucas: "El futuro del monumento está garantizado"

A.M.

En unas recientes declaraciones a este periódico durante su última visita a Segovia, el domingo pasado, el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, afirmó en relación con el Acueducto que "ahora tenemos garantías que no teníamos hace apenas año y medio".

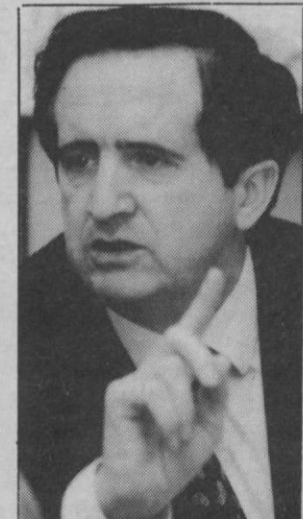
"Su futuro —dijo— está plenamente garantizado, tiene un plan de viabilidad que ójala nos lo asegure para otros mil años. Se ha hecho el diagnóstico y, en estos momentos, se están tomando las medidas para evitar cualquier sorpresa".

No inquieta

"El Acueducto no supone ya esa voz de alarma que lanzó la sociedad segoviana y castellano-leonesa como un grito unánime al mundo, no ya a España, porque está en la seguridad de su propia estabilidad interna y para nosotros no nos genera las inquietudes que teníamos hace pocos meses", agregó.

Por su parte, el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, también en Segovia comentó que su departamento estaba pendiente de firmar un convenio con el Ministerio, "pero no nos asusta que nos niegue su colaboración, porque seguiremos nosotros con arreglo a nuestras posibilidades presupuestarias, pero el Acueducto no se abandona hasta que no esté rehabilitado del todo".

"Si el Acueducto —añadió— se ha comenzado a rehabilitar es gracias a la Junta de Castilla y León y a nadie más; si alguien viene después a colaborar, bienvenido sea, pero la Junta es la que ha arrancado".



JUAN MARTIN

Juan José Lucas.

La Comisión de Gobierno mantiene la suspensión de las obras de la calle La Plata

A.S.

La comisión de gobierno celebrada ayer acordó mantener la suspensión de las obras que se estaban realizando en la calle La Plata, entre los números 18 y 20.

De este modo, se deniega la aprobación de los planos aportados para la legalización de la demolición practicada. Al mismo tiempo, se inicia expediente sancionador para depurar las responsabilidades administrativas que pudiera haber y se encarga a los servicios técnicos municipales la redacción de una modificación del Plan Especial del Casco Antiguo Extramuros, para que se señale para las parcelas indicadas en una ordenanza que permita legalizar la demolición practicada y la reconstrucción del edificio.

El organismo municipal concedió la petición de la Cooperativa Limitada de Viviendas "Cooperativismo Vecinal", para la ejecución de 23 viviendas unifamiliares en la parcela U-36 del Polígono Residencial Nueva Segovia.

Del mismo modo, se concedió al director provincial de Telefónica, Juan Pascual Rincón, licencia de obras para la ejecución de los trabajos incluidos bajo el título "Revenga: nueva central telefónica red". Así como también los incluidos bajo la denominación de "Segovia /Caño Grande".

La Comisión aprobó también el proyecto de las obras de acondicionamiento de la vía de unión entre las calles Tejedores y Frente de Juventudes; el de obras de mejora del área ajardinada de la arboleda de San José; el proyecto de instalación del sistema de riego del jardín de Villángela; y del mismo modo, otro sistema de riego en el Jardín de la Plaza del Conde Cheste.

Por último la Comisión se manifestó favorablemente a la construcción de un almacén de madera y acabado de celtas en la planta segunda oeste del Claustro Mayor, en el Monasterio del Perral, según había solicitado Antonio Estupiñán.

El presidente de la Diputación: "El Gobierno nos ha estado mareando con este tema"

Atilano Soto planta cara a García Calle en el debate de la modificación del POL

El presidente de la Diputación, Atilano Soto Rábanos, aprovechó la votación de la reforma del Programa Operativo Local para desmentir las críticas vertidas esta semana por el portavoz del PSOE, Fernando García Calle y en las que se acusaba al equipo de Gobierno de manifestar desconfianza con la Administración central.

P. B.

La modificación del Programa Operativo Local (POL) y de los presupuestos de la Diputación 1994 fue aprobado por unanimidad en el pleno extraordinario celebrado ayer en la Diputación. A pesar del acuerdo, que supone un incremento de 133 millones por año sobre las previsiones registradas en el balance económico de la entidad, los socialistas quisieron "dar un tirón de orejas" al equipo de Gobierno y reiteraron que esta modificación era fruto "de la desconfianza que suele tener hacia las administraciones que no sean del PP".

Así, el portavoz del PSOE, Fernando García Calle concretó que la rigidez que se manifiesta con el Gobierno central no se aplica a las comunicaciones de la Junta".

El socialista recordó que la partida destinada para el POL es prácticamente la misma que se había indicado en un principio, y que finalmente supone un total de 2.394.732.000 pesetas para 1994/99.

Las manifestaciones de García Calle dio pie a una crítica intervención del presidente de la Corporación provincial, Atilano Soto Rábanos, en la que señaló que el representante de la oposición no había dado datos "ni exactos ni aproximados" e hizo alusiones a su reciente incorporación a las funciones de portavoz del Grupo socialista. "Yo entiendo -afirmó Soto Rábanos- que usted está en la recta de salida, que acaba de empezar,



JUAN MARTIN

Atilano Soto, de espaldas en primer término, atiende a las recriminaciones del socialista García Calle.

que la campanada ha sido muy fuerte para usted, y que tiene que hacer méritos por ser el tercer portavoz PSOE de esta legislatura".

"Mareando la perdiz"

El presidente de la Diputación hizo una relación de los hechos y explicó que las variaciones que reprochaban los socialistas, se habían producido por las oscilaciones de la Administración central. De esta forma, recordó que se habían producido seis comunicaciones, se dieron tres cifras distintas y que finalmente se habían elaborado los presupuestos con las informaciones ofrecidas y ratificadas desde Madrid en los meses de abril y junio. "No ha habido desconfianza por nuestra parte, sino un mareo de la Administración central... nosotros no tenemos la culpa de la 'perdiz mareada'", con estas frases finalizaba su intervención Soto Rábanos.

La ampliación del POL ha permitido la inclusión de parti-

das económicas para obras en la red viaria local y de abastecimiento de agua, hasta completar el importe total para este año, 399.122.000 pesetas.

Izquierda Unida logró con el apoyo de los socialistas que la Corporación provincial se comprometiera a proyectar la devolución de todas las inversiones realizadas por los ayuntamientos para la instalación de la telefonía rural.

En el orden del día se incluía la aprobación del pago compensatorio, a través de obras de infraestructuras, sólo a los municipios que efectuaron las aportaciones económicas más elevadas. Sin embargo, Izquierda Unida defendió a través de una enmienda al dictamen que se contemplara la devolución a todos los municipios a los que "se obligó" a instalar el sistema.

La enmienda se encontró con el rechazo del equipo de Gobierno, que argumentó que no podía asumir este compro-

miso de forma radical y cargarlo al crédito de la Diputación, pero "comulgamos con su filosofía", apuntó Atilano Soto a la vez que manifestó una postura abierta. El presidente de la Diputación ofreció la posibilidad de estudiar las formas de pago en los presupuestos de los próximos dos o tres años. La enmienda fue retirada y esta iniciativa fue incluida en la propuesta del equipo de Gobierno.

Con los votos de todos los partidos políticos se aprobó la utilización de los remanentes producidos en la contratación de obras incluidas en el Programa de Acción Especial. Mientras que el PSOE se abstuvo en la propuesta de solicitud de la autorización de remanentes producidos por bajas de contratación y anulación de obras contempladas en el Plan Provincial de Cooperación a los servicios municipales. Finalmente este punto fue aprobado con los votos del PP e IU.

La Comisión de Patrimonio pide informes a otras instituciones sobre la remodelación de la Plaza Mayor

A.S.

La Comisión Territorial de Patrimonio decidió ayer solicitar informes sobre las obras de remodelación de la Plaza Mayor de Segovia a la Academia de San Quirce y la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Esta iniciativa, emprendida en la reunión que bajo la presidencia de Luis Pérez de Cossío, realizó la Comisión ayer por la mañana, fue tomada tras el estudio del avance del proyecto de adecuación arquitectónica y remodelación de la Plaza presentado por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León.

La Comisión se ha manifestado así dado el carácter emblemático al máximo del lugar, que acoge desde hace siglos la convivencia ciudadana, y debido a la trascendencia de la propuesta.

Respecto a la provincia, en la reunión de ayer se autorizaron las obras de la terminal de autobuses de Coca, modificándose la propuesta reduciendo el volumen y la altura del proyecto inicial para que no altere la vista del castillo. De este modo, la cubierta pierde el uso establecido en el primer proyecto y queda con un acabado en piedra tradicional.

En Maderuelo, tras una de-

nuncia presentada por escrito por un vecino sobre el deterioro progresivo de una zona de la muralla, se acordó que los servicios técnicos realicen una visita para conocer su estado.

La consulta realizada por el Ayuntamiento de Sepúlveda respecto a las normas subsidiarias de Planeamiento Urbanístico de la localidad, el organismo la dejó pendiente para una próxima reunión monográfica.

También en Sepúlveda, la Comisión emitió informe favorable para la realización por un particular para adaptación de un edificio para un museo de figuras de plomo.

ARCHIVO
Un detalle de la Plaza Mayor

Nuestra compañera, Amparo Barrio, madre de un niño

A.S.

La redactora de este periódico, Amparo Barrio, dio a luz en la madrugada de ayer a su segundo hijo en el Hospital General. El bebé, que pesó al nacer 4,200 kilogramos, se llamará Enrique Sanz Barrio.

Tanto la madre como el niño se encuentran en perfecto estado de salud y en los próximos días recibirán el alta médica.

Sus compañeros de trabajo dan la más cordial enhorabuena a la familia.

DEL 27 DE OCTUBRE AL 10 DE NOVIEMBRE

ANIVERSARIO

PRYCA

ULTRAMARINOS

ACEITE DE OLIVA 0,4°
"LA MASIA"
2 litros.

698

COCA-COLA
2 litros.

125

BRANDY "501"
1 litro.

639

CACAO SOLUBLE "COLA-CAO"
3 kilos.

995

ARROZ "SOS"
1 kilo.

155

ATUN CLARO EN ACEITE
"CABO DE PEÑAS"
Pack de 3 latas de 92 grs.

149

DETERGENTE LAVADORA
"DIXAN" O "MEGAPERLS"
4 kilos o 1,6 kilo.

575

JAMON SERRANO
CURADO "NAVIDUL"
Por pieza. El kilo.

1.475

MANZANA "GOLDEN"
Bolsa 2 kilos.

160

ACELGAS
Manojo.

69

FILETE DE AÑOJO 1ª
El kilo.

1.090

CHORIZO EXTRA "REVILLA"
El kilo.

690

SALMON FRESCO
El kilo.

990

PASTEL DE NARANJA
Unidad.

185

CHANDAL CABALLERO
COMBINADOS SURTIDOS
T. M-L-XL.

4.595

ZAPATILLA SEÑORA
LANA PISO GOMA
Surtidos. T. 35 a 40.

495

ELECTRO

TV COLOR
14"-1494
FIRSTline

23.900

CONSOLA
"SUPER NINTENDO"
+STREET FIGHTER
+BAZOKA 6 JGOS.

25.900

ESTUFA
CATALITICA
"LYNX"-450

13.900

CONGELADOR-290
FIRSTline

32.900

TEXTIL

BAZAR

PERECEDEROS

POLLO ENTERO FRESCO
El kilo.

210

SOBRECAMISA NIÑO
CUADROS
100% algodón. T. 6 a 14.

1.595

RELLENO NORDICO
FIBRA
150x200 cms.

3.495

JAMONERO

890

JUEGO 12 VASOS "ROCAS"
6 de agua y 6 de vino.

495

BATERIA 7 PIEZAS
"CROMINOX"
Acero inoxidable.

4.995

OLLA DUPLEX "ALZA"
2 cuerpos de 6 y 4 litros + tapa.

6.495



Y MILES DE
PREMIOS
DIRECTOS*
QUE PUEDES RECOGER DIRECTAMENTE EN
NUESTRA GRAN TOMBOLA ANIVERSARIO

PRYCA Les Valles
CENTRO COMERCIAL VILLALBA
Carretera de Navacerrada, s/n.

SI NO QUEDAS SATISFECHO CON TU COMPRA TE DEVOLVEMOS TU DINERO

* ENTRE TODOS LOS CENTROS DE MADRID. OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO

La empresa ferroviaria estatal estudiará su rentabilidad en función de la demanda

RENFE supedita sus planes de Alta Velocidad en Segovia a la postura del MOPTMA

El director de Planificación y Coordinación de Estructuras de RENFE, Antonio Fernández Gil, afirmó ayer que el paso del Tren de Alta Velocidad (TAV) por la provincia está supeditado a la postura del Ministerio de Obras Públicas Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) sobre su viabilidad técnica.

M.G.

Las manifestaciones de Fernández Gil fueron realizadas en el marco de la segunda de las jornadas de debate organizadas por EL ADELANTADO sobre "Infraestructuras y futuro de Segovia, dedicada íntegramente a la incidencia en Segovia de un futuro trazado del TAV Madrid-Valladolid.

En la mesa redonda, moderada por el director del diario, Fernando Ganuza, participaron también el subdirector general de proyectos de la Dirección General de Infraestructuras del Transporte Ferroviario del MOPTMA, Luis de Santiago; el presidente de la Diputación, Atilano Soto, y un representante de la asociación Ecologista "Duratón".

El representante de la empresa ferroviaria estatal, señaló que la creación de una línea de alta velocidad hasta Valladolid supondría "una gran mejora en las



Los ponentes fueron presentados por el director de EL ADELANTADO, Fernando Ganuza.

PENALOSA

relaciones de largo recorrido en la zona noroeste de España".

"Estamos a la espera de que el Ministerio decida la alternativa más idónea y que se construya en el menor plazo posible —afirmó— porque nos permitiría acortar enormemente los tiempos de viaje entre todas las capitales".

Fernández Gil manifestó que la rentabilidad económica de un trazado de Alta Velocidad en Segovia sería estudiada por RENFE en función de distintas variables como la demanda, la posibilidad de captación de tráfico o los estudios de transporte que realice la empresa. Asimismo, apuntó como dato que las líneas

de TAV más rentables son las que tienen distancias superiores a los 500 kilómetros.

"Con un tren de estas características —dijo— la demanda de nueve trenes que hay ahora en Segovia podría incrementarse aquilatando los tiempos y mejorando los servicios que ahora tenemos".

Mejoras en la línea hacia Madrid

M.G.

Antonio Fernández Gil se refirió también a la situación de las líneas ferroviarias en la provincia, centrándose sobre todo en la que enlaza la capital con Madrid y con Medina del Campo.

Sobre la línea Segovia-Madrid (una de las más utilizadas por los segovianos), el representante de RENFE manifestó que se ha reestructurado los horarios con una cadencia de dos horas para hacerlos coincidir con los servicios entre Villalba y Madrid.

"Si hay una demanda creciente; porque ahora está estabilizada, —dijo— los servicios a Segovia se podrían incorporar a la red de cercanías".

Por lo que se refiere a la línea de Medina del Campo, manifestó que la intención de la empresa ferroviaria es mantenerla abierta con carácter de emergencia para circulaciones auxiliares, sin que por el momento se tenga previsto reabrir para el transporte de viajeros.

Premiado el plan de alumbrado artístico de la ciudad

A.S.

El proyecto de reforma de la iluminación artística del conjunto monumental de la ciudad, realizado por el ingeniero técnico del Ayuntamiento de Segovia, Miguel Angel Moreno Casado, ha obtenido el segundo puesto de los premios IDAE de Ahorro de Electricidad en Iluminación. Reconocimiento realizado por el Instituto para la Diversificación y Ahorro de la Energía (IDAE), dependiente del Ministerio de Industria y Energía.

El plan contempla la reforma de las instalaciones de alumbrado artístico de varios monumentos de la ciudad, suponiendo el cambio de proyectores y lámparas de incandescencia por otros de nueva tecnología. Sustitución que ha supuesto una disminución de la potencia en un 66%, con una inversión total de 34 millones y un ahorro anual de 3.568.572 pesetas.

Este cambio ha afecta a las iglesias de San Martín, Vera Cruz, San Lorenzo, San Millán, San Juan de los Caballeros y San Esteban, como también al Alcázar y a otros monumentos. El Acueducto y la Catedral han quedado al margen, al encontrarse en fase de restauración.

Se oponen a la obligación de abrir sus establecimientos en domingos y festivos

Los comerciantes reclaman una normativa que regule la implantación de grandes superficies

F. DESCALZO

La Confederación Regional de Comercio (CONFERCO) mantuvo ayer una reunión en la ciudad con el fin de debatir la Ley de Comercio, que regula la apertura en días festivos, y para reclamar la puesta en marcha de una legislación que normalice el establecimiento de grandes superficies, a las que consideran un peligro para el futuro de los pequeños comercios.

De la misma forma, reclamaron una serie de condiciones jurídicas que permita una igualdad de condiciones a los detallistas frente a las grandes superficies, así como la necesidad de imponer nuevos hábitos de consumo.

"El gran capital ha estado funcionando con total libertad", aseguró el presidente en funciones de CONFERCO, Raimundo González López. A su juicio, la instauración de grandes empresas comerciales constituye un riesgo para el comercio de la región porque "crea pobreza y paro".

Los comerciantes anunciaron también que han pedido audiencia al presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, y al consejero de Fomento, Jesús Merino, que es quien tiene competencias en la materia, con el fin de conocer su postura política, y a



Joaquín de Frutos (Izqda.) y Raimundo González López.

JUAN MARTIN

la que consideraron opuesta a los intereses de los comerciantes.

Modernización

Sin embargo, González López declaró que los estaban rechazando el encuentro demorándolo lo máximo posible. Igualmente, los empresarios del comercio tienen interés en conocer la partida destinada en los presupuestos del próximo año.

En cuanto a la modernización

del sector comercial, sus representantes rechazaron la idea de que se encuentre obsoleto y la crisis que atraviesa sea fruto de la inadaptación a las nuevas circunstancias. En opinión del presidente de CONFERCO, Héctor García Arias, la fase de recesión se debe a la reducción del nivel de consumo.

De cualquier forma, reclamó una regulación de las nuevas modalidades de venta, como las

que se realizan a través del correo, o las que tienen lugar en hoteles, a través de televisión, o las que difunden entidades financieras.

En el mismo sentido consideró imprescindible que la nueva legislación normalice las rebajas, pero sobre todo, insistió en la implantación de grandes superficies; "de manera que no originen la desaparición del comercio tradicional, que es el sector que verdaderamente dinamiza la economía", añadió.

Por su parte, el presidente de la Agrupación de Comerciantes Segovianos, Joaquín de Frutos, anunció que no existen previsiones de ubicar grandes superficies en Segovia, pero sí están proyectadas dos instalaciones de tamaño medio. En este sentido, De Frutos se mostró en desacuerdo con las condiciones en que se implantará una de ellos al carecer de suficiente espacio para aparcamientos.

Finalmente, el máximo representante regional del comercio, García Arias, también rechazó el régimen fiscal del sistema de módulos que mantiene el sector Pero, por el contrario, evidenció cierta satisfacción por el acogimiento de las líneas de crédito establecidas como forma de ayuda a la modernización del sector

Empresarios japoneses auguran un excelente futuro turístico para Segovia

F. DESCALZO

Varios empresarios nipones visitaron ayer la ciudad en una jornada oficial y en cuyo transcurso valoraron de forma positiva las posibilidades turísticas de Segovia.

En este sentido, estimaron que la provincia, aunque especialmente la capital, puede acoger a muchos visitantes más que los que cada año se acercan a contemplar los parajes y monumentos segovianos.

Los diplomáticos, pertenecientes al Comité de Cooperación Empresarial Hispano-Japonés, fueron recibidos por miembros de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia, quienes les acompañaron durante el recorrido de su visita. Entre ellos se encontraban Juan José Marín, presidente de la Agrupación Provincial de Fabricantes de Pan, y Rafael Aznar, funcionario de la institución cameral.

Los visitantes japoneses son presidentes y directores de importantes firmas empresariales como Mitsui & Co., M. O. System, Nippon Steel Corporation, o la Nisshin Steel Co., por lo que la Cámara de Comercio e Industria de Segovia había considerado este encuentro de enorme interés para la ciudad.

Junto a los empresarios del país oriental visitaron Segovia otros representantes de firmas españolas como el director general de JETRO Madrid, Taiji Nureki, que es la organización que canaliza en el exterior de Japón todas las exportaciones a ese país.

Repetir visitas

Asimismo se encontraba el señor Ishii, en calidad de presidente del Comité Bilateral de Cooperación Empresarial Hispano-Japonés.

Todos ellos han estado en anteriores ocasiones en España, puesto que el comité de cooperación celebra cada año reuniones plenarias, aunque de forma alternativa entre ambos países. Así, este año se está celebrando en Madrid, por lo que aprovecharon la cercanía para acercarse a la capital segoviana.

En esta ocasión se reunieron por decimosexta ocasión, habiéndose celebrado el anterior

encuentro en Granada en el año 1992, pues el año pasado tuvo lugar en el país japonés.

Sobre esta ocasión, uno de los directivos nipones declaró que aprovecharon la oportunidad para visitar la Exposición Universal de Sevilla, dada la proximidad entre ambas ciudades. "Vamos recorriendo las diferentes capitales de provincias para conocer con detalle las características de estas provincias", explicaron a través de una intérprete que los acompañaba.

Interés cultural

Los empresarios segovianos esperaron a los representantes japoneses, que llegaron a la ciudad sobre las doce del mediodía. Posteriormente realizaron una visita al Alcázar y después a la Catedral, para celebrar un almuerzo en un conocido restaurante.

En dicha reunión se abordaron asuntos relacionados con el intercambio comercial de productos segovianos como la disponibilidad de Segovia para la inversión extranjera, prosiguiendo así los contactos que lleva en marcha la Cámara de Comercio en su labor de promoción para exportar productos segovianos.

De esta forma, los propios ejecutivos nipones explicaron a esta Redacción que la finalidad de esta visita consistía en fomentar el comercio y las inversiones españolas en Japón y del japonés en España.

"Además queremos estudiar todas las posibilidades de cooperación entre los dos países en el terreno económico", añadieron.

Pero fundamentalmente encontraron un especial atractivo de la ciudad en el sector turístico: "La ciudad de Segovia es eminentemente turística y cuenta con muchos motivos de interés para los japoneses, y pensamos que existe gran posibilidad de acoger más turistas japoneses".

En cuanto a la divulgación de Segovia en aquel país, reconocieron que Segovia es una ciudad muy conocida y existe una amplia promoción en su país, "seguramente porque está muy bien conectada con Madrid", apostillaron.



Jorge Martínez Acinas y Manuel Díaz López, junto al presidente de la PIC durante la jornada.

La Patronal de la Construcción celebró una jornada sobre la reforma laboral

Carretero critica a la dirección de la FES por retrasar los presupuestos

El presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), Ricardo Carretero, criticó ayer el retraso por parte de la directiva de la Federación Empresarial Segoviana (FES) en la presentación y aprobación de sus presupuestos.

M. GALINDO

Carretero, que presidió ayer la jornada informativa sobre la reforma laboral organizada por la PIC, manifestó que la situación de la patronal en la Federación Empresarial continúa en una situación de "impasse" tras la decisión de abandonar sus órganos rectores.

"En este periodo de tiempo, ni el presidente de la FES ha cambiado de actitud, ni ha existido ningún tema que justifique un cambio de actitud nuestra —afirmó— lo cual no significa que no estemos colaborando con otros presidentes para ver la viabilidad de la FES; pero la situación es la que es".

Por otra parte, manifestó que la PIC ha satisfecho ínte-



Ricardo Carretero.

gramente toda la deuda contraída con la patronal segoviana en el pasado año, manifestando en este sentido que la PIC se encuentra "en precario" con esta institución mientras que no sean aprobados los presupuestos.

"La situación de nuestra patronal en la FES está actualmente en precario hasta que

no se elaboren los presupuestos —explicó— pero es muy fácil no realizar asambleas ni presentar propuestas sobre este aspecto. En este sentido, llevamos ya diez meses sin hacerlos, y esto me parece lo suficientemente grave para que se tome una determinación; porque si no se aprueban, malamente podremos decir si estamos o no estamos".

Reforma laboral

Con respecto a las jornadas sobre la reforma laboral, el presidente de la PIC manifestó que la serie de medidas aprobadas por el Gobierno en este sentido tratan de regular la relación entre empresa y trabajadores.

"Desde el punto de vista empresarial, es un paso decisivo sobre la flexibilidad laboral —dijo—, si bien se queda bastante recortada; pero hace ver el futuro con optimismo no sólo para los propios empresarios, sino para los trabajadores, que ahora podrán realizar su trabajo para ellos mismos, y no para terceros".

Una legislación "en periodo de rodaje"

M.G.

Las nuevas modalidades de contratación y los cambios en la negociación colectiva fueron los dos aspectos fundamentales debatidos durante la jornada organizada por la PIC, que fueron introducidos de forma muy general por el profesor de la Facultad de Ciencias Sociales de Salamanca y graduado social Jorge Martínez Acinas así como por el inspector de Trabajo Manuel José Díaz López.

La primera ponencia, desa-

rollada por Martínez Acinas, trató de explicar a empresarios y profesionales las distintas modalidades de contratación laboral, así como las subvenciones y distintos beneficios que las empresas pueden obtener a través de esta nueva legislación.

Por su parte, Díaz López se refirió a las modificaciones de la Ley 11/94 en lo que se refiere a la reforma del Estatuto de los Trabajadores y las nuevas variantes que se llevan a cabo en el desarrollo de la negociación colectiva.

En este sentido, los dos ponentes afirmaron que la serie de medidas previstas por el Gobierno en este sentido todavía están "en periodo de rodaje", aludiendo de esta manera a su corto periodo de implantación en las relaciones laborales.

"La reforma es muy reciente y todavía no sabemos cómo va a evolucionar —afirmaron ambos expertos— y aunque la intención del legislador es buena, tendremos que comprobar sobre el terreno su aplicación práctica".



Los ejecutivos nipones, con miembros de la Cámara, ante la Catedral.

Dependerá de la Escuela de Tauromaquia de Madrid

Creado el Centro Provincial de Enseñanza Taurina

De común acuerdo entre el Ayuntamiento de El Espinar y la Escuela de Tauromaquia de Madrid, se pondrá en funcionamiento un Centro de Enseñanza Taurina, que tendrá carácter provincial y al que podrán asistir cuantos chavales deseen probar en asignatura tan difícil pero tan bonita como la de querer ser torero.

PABLO PASTOR

La plaza de toros de El Espinar, con sus cuidados servicios, servirá de escuela taurina, para que sábados, domingos y festivos, toreros en activo los unos y retirados los otros, vengan a la villa segoviana a impartir enseñanza torera. Joaquín Bernardó, Gregorio Sánchez, José Luis Bote y Carlos Nejra, serán los designados para este menester.

De vez en cuando y si la ocasión se presenta propicia, los chavales segovianos se desplazarán a Madrid, para recibir las clases en el propio centro taurino madrileño.

Felipe Díaz Murillo y el alcalde espinariego Jesús Olmos, están estudiando el convenio para matizar cuestiones y firmar cuanto antes, pues intención de ambas partes comenzar lo más

pronto posible. La fecha del 1 de noviembre sería la idónea. A este respecto, se organizará una gran gala taurina pro Centro Provincial de Enseñanza Taurina, con asistencia en la misma de relevantes personalidades, así como de todos los estamentos taurinos segovianos. Este encuentro podría tener lugar en el propio El Espinar, en una sala de fiestas con subasta de obras de arte. Pero antes, por la tarde, en el coso taurino, lección magistral a cargo de los relevantes toreros citados y un especial invitado, un matador de toros de enorme popularidad.

De momento, son fijos como alumnos, los cinco chavalitos espinariegos, pero están a punto de inscribirse otros tantos, procedentes de diversos puntos geográficos segovianos. Por supuesto, la enseñanza es gratuita, debiendo aportar únicamente los útiles de toreo, como capote, muleta, espada simulada y ropa apropiada.

Las autoridades segovianas, se han puesto a disposición de este centro taurino, para que una vez formalizado el convenio, se pueda entrar en la vorágine torera, ya que la ilusión de los chavales no puede esperar por más tiempo.

EL ALBERO

P.P.

EL DIA 2 LA TERTULIA TAURINA

Tal y como estaba anunciado desde hace dos meses, el miércoles día 2, se celebrará la L Tertulia Taurina Segoviana que contará con el torero de plata Rafael Sobrino como invitado especial. Este homenaje de la afición segoviana hacia el veterano subalterno, es como un desagravio por haber sufrido, precisamente en Segovia, aquella gravísima cogida en los corrales de la plaza de toros, cuando colaboraba en tareas de enchiqueramiento.

Nos han medio confirmado su presencia, Guillermo Gutiérrez "El Ecijano", Rafael Moreno y Juan Antonio Ruiz "Espartaco", pero de éste último sabemos que atraviesa por un periodo un tanto delicado de salud, así que aunque no hace mucho nos confirmó telefónicamente que vendría al homenaje a su subalterno, en estos momentos no es segura su comparecencia en la tertulia taurina segoviana.

"JESULIN DE UBRIQUE" TROFEO "LA MATITA"

El jurado compuesto por aficionados segovianos y una pequeña participación de foráneos, ha otorgado el trofeo taurino "La Matita" al diestro gaditano Jesús Janeiro "Jesulín de Ubrique" como triunfador absoluto de la temporada del 94. De las diez personas que emitieron su voto, tres lo otorgaron a "Joselito", dos a Enrique Ponce y el resto al de Ubrique, por lo que quedó proclamado ganador del trofeo. Este galardón, cuyo trabajo está realizando un renombrado artista, será entregado en el transcurso de una gala taurina en el restaurante La Matita de Collado Hermoso, a poder ser dentro de pocas fechas, ya que como es sabido, "Jesulín de Ubrique" piensa viajar a tierras americanas para cumplir diversas ferias taurinas en países hermanos. Manuel Morilla, apoderado del torero, confirmará en la presente semana la fecha apropiada para que el famoso receptor del trofeo venga a Segovia.

Noticiario taurino

P.P.

ENRIQUE PONCE VENCEDOR EN LA SER

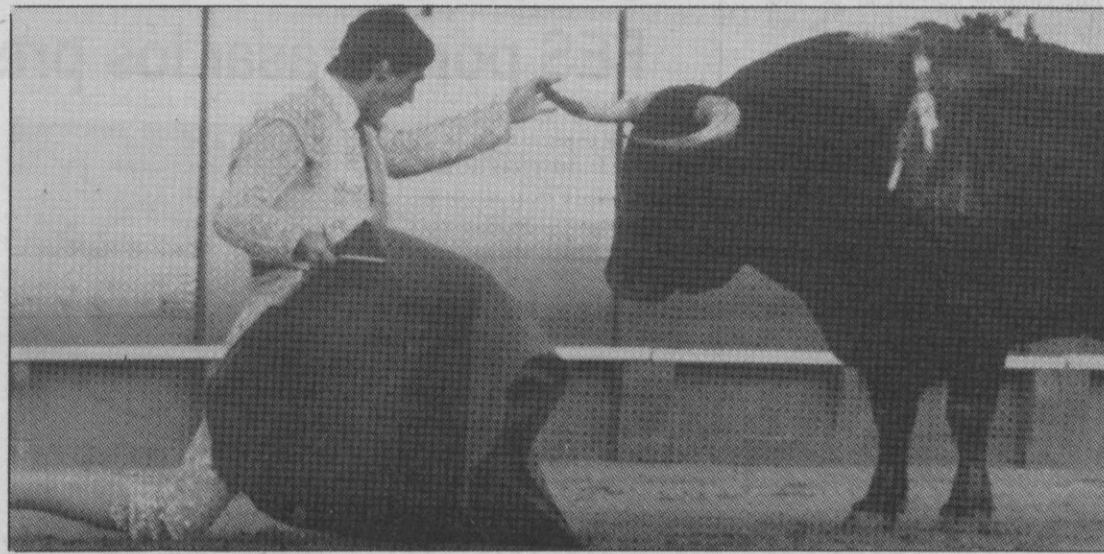
El diestro valenciano Enrique Ponce, resultó vencedor destacado en la final disputada con el gaditano "Jesulín de Ubrique", tras ser designados éstos por los corresponsales taurinos de la referida cadena radiofónica.

GONZALO HERNANDO HA TOREADO DOS TARDES

El hijo menor de Andrés Hernando, Gonzalo, que también quiere ser torero, ha toreado recientemente dos tardes en otras tantas plazas abulenses, al parecer con notable éxito, lo que le confiere posibilidades futuras.

LA FERIA SEGOVIANA DE SAN PEDRO 95

Les podemos asegurar que la empresa de la plaza de toros de Segovia, no se duerme ni muchísimo menos, al contrario, aunque les parezca extraño, ya tienen perfilada la feria taurina de San Pedro 95 y, aunque quien les informa casi se comprometió a no desvelar tan pronto ciertos nombres, la tentación es tan fuerte y sobre todo bonita, que allá voy. Sábado 24 de junio, festividad de San Juan, José Miguel Arroyo "Joselito" y Enrique Ponce con un tercer espada de los del grupo de arriba. Jueves 29, festividad de San Pedro, Miguel Báez "Litri" y "Jesulín de Ubrique" y posiblemente Manuel Díez "El Cordobés". Y en cuanto a ganaderías, en vista del magnífico juego que han dado este año los toros lidiados en plazas importantes como León y



"Jesulín" en uno de sus típicos desplantes.

A.S.

Palma de Mallorca, pertenecientes a la ganadería portuguesa de San Marcos, entrará un encierro de este hierro para una de las dos citadas fechas.

HILO DIRECTO CON "JESULIN DE UBRIQUE"

La llamada se produjo al domicilio del apoderado Manuel Morilla, el pasado lunes a primera hora, por doble motivo: interesarse por la salud del sevillano, tras el percance sufrido la víspera en la última corrida de su poderdante, y comunicarle que "Jesulín" había sido declarado triunfador de la temporada taurina española, por un jurado segoviano, y que el trofeo "La Matita" le sería entregado en cuanto el diestro determinara una fecha.

Tras los saludos de rigor y decirme Morilla que su estado de salud era casi perfecto, es decir que el insólito percance de San Lúcar de Barrameda pasó a

ser una simple y absurda anécdota, me dice que el torero está junto a él, ya que fue a su domicilio para despedirse de la familia Morilla, puesto que piensa desaparecer de la escena pública durante un largo mes.

— Pablo, gracias por todo y te paso a "Jesulín".

Durante un mes, ni yo mismo voy a saber dónde estoy

— Maestro, enhorabuena por la temporada de los records, y por haber terminado ésta felizmente.

— Gracias. Lamento no haber podido torear en Cuéllar, donde tengo que ir sin falta al año que viene.

— Has sido declarado triunfador de la temporada española en el ámbito segoviano. ¿Cuándo podrás venir a recoger el trofeo?

— Estoy yo para trofeos en

estos momentos. Salgo dentro de un par de horas con rumbo desconocido, y ya me he despedido de mi familia y ahora mismo de la familia de mi apoderado. Ni yo mismo/sabré dónde estoy, dónde me encuentro. Lo mismo me encierro en una casa alejada de las ciudades, me echo a dormir y me tiro durmiendo diez o doce días.

— ¿Cuándo partes para América?

— Tengo que estar a primeros de enero, ya que he declinado muchos festejos americanos para fechas anteriores.

— Entonces, ¿puedo llamarte dentro de un mes, más o menos?

— Exactamente. Me llamas dentro de un mes y buscamos la fecha más conveniente para ir a Segovia a recoger el trofeo. Das las gracias a los del jurado, un abrazo para ti y toda la afición segoviana. Hasta la vista.

¿LES NEGAREMOS HOY UN MUNDO MEJOR?

MISIONES SALESIANAS

UNA MISION PARA USTED

Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel. 91 / 543 85 65. Div. Difusión en:
Barcelona, 08028, Gran Vía Carlos III, 53, 7ª, 5ª, Tel. 93 / 491 49 34.
Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5ª, 13ª, Tel. 96 / 365 47 01.



VILLA DE CUELLAR

Afectaron a calles de Cuéllar, Torregutiérrez y Escarabajosa con una inversión de 40 millones

Aprobada la liquidación de las obras de pavimentación del año 1993

La comisión de gobierno ha aprobado la cuota certificación y liquidación definitiva de la obra número 13, pavimentaciones, incluida en el Fondo de Cooperación Local del año 1993. Estas obras han sido realizadas entre finales del año pasado y el verano de 1994 y han afectado a varias calles de Cuéllar, Torregutiérrez y Escarabajosa con una inversión de más de 40 millones de pesetas aportados por la Junta, Diputación y Ayuntamiento.

S. GUIJARRO

En esta obra de pavimentaciones estaban incluidas en Cuéllar la tercera fase de la avenida Camilo José Cela y las calles Gabriela Mistral, Los Astros, La Cometa, La Ronda y Ronda de San Bartolomé; en Torregutiérrez la Plaza de Mayo y calles del Mediodía, y en Escarabajosa la calle de La Vega.

Por lo que se refiere a la avenida Camilo José Cela la certificación aprobada corresponde a la tercera y última fase de las obras de acondicionamiento y urbanización de la zona oeste, entre el último bloque de viviendas y el cruce de Santa Clara.

En la calle Gabriel Mistra han sido realizadas obras de pavimentación y urbanización y creado una zona de estancia y aparcamiento junto al último bloque de la cooperativa de viviendas de Santa Clara. Esta calle es de nueva creación producto de la construcción de varios bloques de viviendas en la antigua zona de huertas.

El resto de las calles pavimentadas en Cuéllar están en los barrios de El Salvador y La Cuesta. En todas estas calles se ha intervenido en los servicios de infraestructuras y realizado los pavimentos con hormigón y las aceras con terrazo. En la avenida Camilo José Cela las aceras han sido realizadas con adoquín de hormigón de color rojo.

La comisión de gobierno también aprobó la contratación temporal como auxiliar administrativo de Angela Tejero para realizar durante un período de tres meses la base informática de los datos tributarios del Ayuntamiento.

Esta persona ha sido contratada en base al convenio establecido entre el INEM y las corporaciones locales, y seleccionada entre nueve personas que aspiraron a la plaza. El trabajo se iniciará el uno de noviembre y finalizará el 30 de enero.

En el apartado de Hacienda la comisión aprobó la relación de gastos e ingresos número 12, con

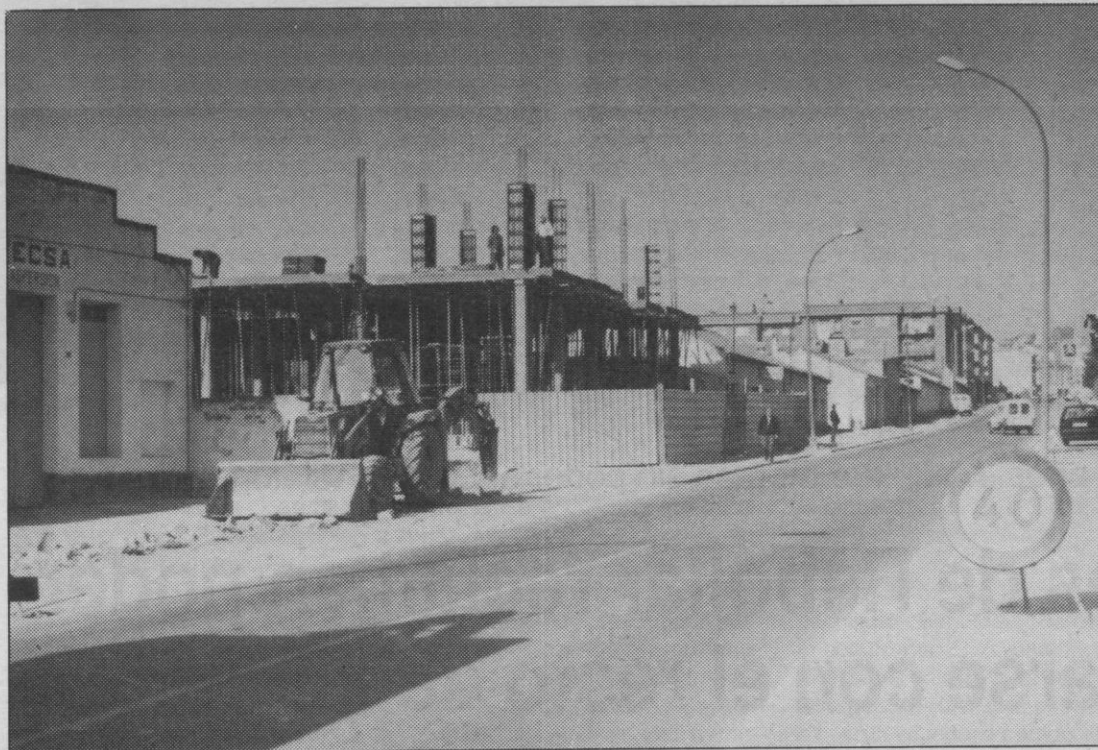


Imagen de la avenida Camilo José Cela durante las obras de acondicionamiento y urbanización. S. GUIJARRO

una cuantía de 9.751.000 pesetas de gastos y 200.000 pesetas de ingresos.

Obras

En el apartado de obras y urbanismo la comisión aprobó la presentación de varias alegaciones ante la Junta de Castilla y León sobre la delimitación del conjunto histórico. Estas alegaciones están referidas a varios errores en algunos nombres y en otro relacionado con una parte de la Huerta del Duque que había sido excluida por error del conjunto.

En cuanto a obras mayores fue aprobada la modificación de la licencia de obra concedida a Jesús Montero por ampliación de la planta sótano en la calle San

Julián 32, y concedida licencia a Manuela Tabuena para reforma de edificio para dos viviendas en la calle Santa Cruz 11.

Respecto a obras menores la comisión de gobierno concedió 14 licencias en Cuéllar, una en Chatún y otra en Escarabajosa. En este mismo apartado la comisión denegó el permiso solicitado por Alejandro Marcos para construir peldaños y acera en la carretera de Banabón 11, por ser ese terreno cañada, y acordó que el Ayuntamiento realice las obras de limpieza en esa zona.

En cuanto a las obras ejecutadas por Petra de Pablos en la calle Rufino de Benito 19, que fueron paralizadas en su momento, la comisión acordó que

se efectúe una nueva valoración de las obras.

También acordó la comisión recibir en audiencia a Adalberto Sánchez para aclarar ciertos puntos sobre la licencia solicitada para las obras que pretende realizar en un local de la calle Severo Ochoa. A Santiago de Miguel, de Campo de Cuéllar, se le solicita proyecto de ejecución para las obras que quiere realizar en la calle Tudela de la citada población.

Información urbanística

La comisión de gobierno acordó facilitar toda la normativa urbanística solicitada por el vecino de Segovia Germán Cabrero en relación con la parcela 25 de la calle Segovia. También se dio por enterada de las obras realizadas por los herederos de Mariano Senovilla en la vieja fábrica de achicoria de la carretera de Bahabón para evitar los desprendimientos de materiales a la vía pública.

Por otra parte, la comisión acordó solicitar la inclusión de obras de pavimentación e infraestructura urbana en el Plan Provincial de Cooperación para el año 1997. También fue ratificada la inclusión de las obras de pavimentaciones en los planes provinciales de 1995 por un valor de 41 millones de pesetas.

Finalmente la comisión acordó adjudicar a la empresa Construcciones Yáñez, que realiza la construcción del Centro de Salud, las obras de derribo de la casa adosada al palacio de Pedro el Cruel en la calle La Solana 2, que fue comprada por el Ayuntamiento hace varios años.

Clausura de la jornada sobre consumo

S.G.

La I Jornada Provincial de Consumo que se ha celebrado en la sala de conferencias del centro Cronista Herrera de Caja Segovia fue clausurada el martes tras finalizar la cuarta ponencia en la sesión de tarde. La coordinadora de la jornada, Felisa Ruano, destacó la necesidad de este tipo de actividades y manifestó que estas jornadas deberían tener continuación por su importancia para la formación de los consumidores.

Como ya informamos en la edición de ayer esta I Jornada Provincial de Consumo se celebró en Cuéllar organizada por la Diputación Provincial en colaboración con la Junta de Castilla y León. En la sesión de mañana los temas tratados fueron la sociedad de consumo y normativa vigente, ventas especiales, y publicidad y etiquetado. Intervinieron los técnicos de consumo Felisa Ruano y Jaime Pérez y el colaborador de la Asociación de Comerciantes Segovianos Enrique Crespo.

La sesión de tarde estuvo dedicada al consumo desde la perspectiva de medio ambiente. Intervinieron Carmen García y Pilar Monterrubio, educadoras medioambientales.

En esta cuarta y última sesión fue presentado el consumo desde el punto de vista ecológico y medioambiental y fueron tratados temas como envases, energía, pilar y residuos en general.

Según García y Monterrubio en España se producen más de 10 millones de toneladas de basura al año y el 80 por ciento de ellas son reciclables y reutilizables. Estas educadoras medioambientales destacaron la responsabilidad de los consumidores y recomendaron consumir aquellos productos que menos impacto ejercen sobre la naturaleza, "los que menos recursos necesiten y menos contaminación produzcan".

Tras la clausura de la jornada, Felisa Ruano manifestó su satisfacción por el desarrollo de la misma, aunque mostró su extrañeza por la escasa participación.

Según Ruano, de todos los pueblos de la provincia en los que se han celebrado estas jornadas, Nava de la Asunción, El Espinar, Rianza y Cuéllar, esta última población ha sido la que ha contado con menor número de participantes, menos de 30, y todos pertenecientes a asociaciones de pueblos de la comarca.

En opinión de la coordinadora de la jornada de formación de los consumidores en España con respecto a los países de la Comunidad Europea es muy deficiente.



Venta Magullo

Agradece la colaboración de los proveedores que a continuación se detallan en el día del Homenaje a PEDRO DELGADO y ANTONIO PRIETO el pasado 23 de Octubre de 1994.

- DON VINO. Bodegas Señorío de Nava y Viñedos de Nieva, S. Cooperativa.
- COMERCIAL RINCON. Cava Vallformosa.
- OPASA. Obrador de Pastelería.
- VIVERO JULIAN MARTIN.
- ALFREDO DE FRUTOS. Agua Mineral Bezoya.
- HERMANOS MARIA MORENO. Cochinillos.
- CAFES ARROYO.

SAN PEDRO DE GAILLOS



Todos están de acuerdo: "No más espera. Teléfono ¡ ya !".



Sin gente en las calles (por la lluvia) y sin teléfono en las casas.

El "tío Galo", con sus 90 años, no quiere morir sin poder hablar por teléfono

Los vecinos de Rebollar reclaman poder comunicarse con el resto del mundo

Los vecinos de Rebollar, una pedanía de San Pedro de Gaillos, llevan muchos años esperando que se cumpla uno de sus mayores deseos: Poder comunicarse con el resto del mundo. Porque hasta el momento no lo han podido hacer desde sus propias casas. No disponen de teléfono, y se

sienten incomunicados. Su única conexión con el resto de la sociedad, con sus hijos, con el médico... es un teléfono público, con las limitaciones que conlleva. El "tío Galo", con sus 90 años, no quiere morir sin poder hablar por teléfono.

CONSUELO HERRERO

La historia de la lucha por tener servicio telefónico en Rebollar se remonta a 1987. En aquel momento se instala el servicio en San Pedro de Gaillos, pero este no llega a su anejo de Rebollar "como nos habían prometido".

Desde entonces, vecinos, autoridades, amigos del pueblo... no han cesado en su intento para que la comunicación llegue a la pedanía. Numerosos escritos han sido remitidos a la Compañía Telefónica, tanto por el alcalde pedáneo, el primer edil de San Pedro, como por particulares, contestándoles en todo momento. Pero las respuestas no les convencen, ya que siempre justifican la falta de servicio debido a problemas técnicos. El vecindario sigue reclamando la puesta en marcha de esta línea de comunicación, quieren una respuesta concreta, positiva e inmediata a su solicitud.

Quieren que se cumpla el de-

recho constitucional que les ampara, el artículo 139 de la Carta Magna que garantiza los mismos derechos y obligaciones a los ciudadanos, en cualquier parte del territorio nacional.

Teléfono de la Esperanza

La treintena de familias que viven habitualmente en el anejo, en el que además de población anciana se está asentando un creciente número de parejas jóvenes, se sienten alejados del mundo. No pueden llamar a sus familias, repartidas por el resto de la geografía española e incluso en el extranjero, a cualquier hora del día o de la noche. Ni que decir tiene que tampoco pueden contratar un viaje, conocer el estado de las carreteras, llamar al "Teléfono de la Esperanza", o en caso de urgencia llamar al médico o a una ambulancia.

Si quieren hacerlo tienen que acudir al teléfono público, con las limitaciones que ello conlleva, ya que se encuentra situado

en una casa particular, y sus ocupantes tienen que ausentarse, dormir o ir al médico. Todos los vecinos coinciden en señalar la buena labor que está realizando la vecina que está al frente de este servicio de comunicación, ya que acude a casa de los lugareños a dar los recados o si se necesita llamar por una situación de urgencia, ya entrada la noche, la mujer abre las puertas de su casa, "sin obligación ninguna", apuntan el resto de los habitantes de Rebollar.

Además de este servicio público, existen en el anejo otros dos teléfonos particulares, a cuyos titulares la instalación les costó del orden de las 250.000 pesetas, que también son "molestados" en ocasiones por el resto de los vecinos. Los habitantes de Rebollar no entienden los motivos por los que si para estos dos teléfonos existía línea, para el resto de la población no existe. No entienden de terminologías o problemas técnicos, no

saben si la cobertura radioeléctrica es buena o mala. Lo que si saben es lo que les falta.

Desde Telefónica son muchas las propuestas que les han ofrecido para dotarles del servicio. En un informe sobre las posibilidades técnicas del servicio, fechado el pasado 23 de marzo, se apuntaba que esta entidad "sólo se puede atender vía telefonía rural por acceso celular desde la estación radio-base de Pradales", pero que la cobertura no es suficientemente buena, y que cuando entrara en servicio la estación de Galíndez se realizarían nuevas mediciones para analizar las posibilidades.

El pasado viernes, el secretario del Ayuntamiento de San Pedro, que también lo es del Condado de Castilnovo (zona que se encuentra en la misma situación), asistía con la alcaldesa del Condado a una reunión con el director provincial de Telefónica en Segovia. En la reunión se les informó, que en el caso de Rebollar, existían algunos problemas para la conexión por acceso celular y que en caso de no encontrarse otra forma técnica se acudiría al sistema tradicional de conexión por cable.

¿Será para 1995?.

Un camino rural

C.H.

Los habitantes de Rebollar se encuentran doblemente incomunicados.

Si a través del teléfono no pueden acceder al resto del mundo, por su ausencia, a través de la carretera también tiene dificultades.

Uno de los accesos a la pedanía, a través del camino rural (nunca mejor dicho) que se encuentra el conductor que abandona por el margen derecho de la carretera que discurre desde Segovia-Turégano dirección a Sepúlveda, frente a la entrada a Valdesimonte, deja mucho que desear por sus condiciones. Se trata del otro acceso al pueblo (ya que también se puede llegar a él desde San Pedro de Gaillos), un camino de concentración parcelaria.

Aunque ha sido "parcheado" en ocasiones no estaría de más un buen arreglo. Su mal estado ha provocado que en ocasiones el autobús de línea regular de viajeros, que también recoge a los escolares para llevarles a Cantalejo, halla estado a punto de dejar de circular.

¡Y eso que el invierno no ha llegado todavía!.

COTA, S.A.

Teléfono 42 96 43

— PRECISA —

Cuadrillas de albañiles u oficiales de albañilería, para obra en SEGOVIA.

Sgasa

HORMIGONES

Planta con amasadora

Teléfono planta: 44 08 70

Teléfono oficina: 44 11 42

¿Te gusta bailar?

¿ESTA HARTO DE BACALAO?

Le ofrecemos la música más bailable de todos los tiempos, con un esmerado servicio.

EL BAILLE
de

San Pedro de los Picos
(Antiguo FALCONI)

INAUGURACION:
VIERNES, 28 Octubre, 11 noche.

ANTIGÜEDADES

San

Cayetano

Valdeláguila, 1

SEGOVIA

CC.OO. valora positivamente la reforma del Plan de Empleo Rural

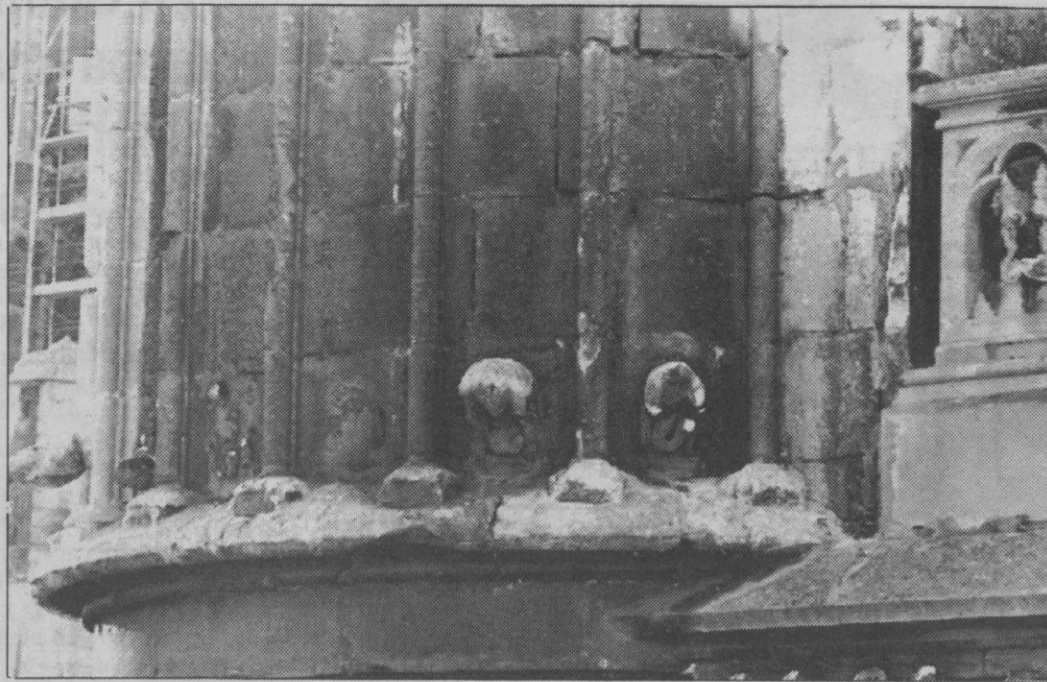
Valladolid (Ical).— CC.OO. ha valorado de forma positiva la reforma del Plan de Empleo Rural, según el acuerdo firmado por Gobierno y sindicatos a principios de octubre, que supone en el 95 un incremento del 20 por ciento de la aportación del Gobierno para Castilla y León, que en el 94 fue de 300 millones.

De estas ayudas se podrán beneficiar de 1.500 a 2.000 trabajadores de la Comunidad en las cinco comarcas donde se aplican los planes especiales para zonas rurales deprimidas: Arenas de San Pedro y Arévalo, Avila; Peñaranda de Bracamonte, en Salamanca; Medina del Campo, Valladolid; y Toro en Zamora.

El acuerdo recoge además destinar 500 millones de pesetas para la creación en la región de 21 casas de oficio en las que podrán trabajar 580 jóvenes menores de 25 años. CC.OO. solicitará en breve una reunión con el presidente de la Junta, Juan José Lucas, para colaborar en la financiación de estas casas de oficio.

“La reforma del PER supone un avance positivo para los trabajadores. Hemos conseguido que el Gobierno asuma que el paro agrario no es un problema exclusivo de Extremadura o Andalucía. Vamos a seguir demandando sistemas especiales de protección al desempleo en la medida en que exista paro agrario”, según declaró ayer en Valladolid José Fuentes, secretario general de la Federación Estatal de Campo de CC.OO.

La Comunidad es una de las cinco regiones favorecidas por los planes especiales del PER para zonas rurales deprimidas.



Torre del Husillo de la catedral de Burgos, donde se produjo este nuevo desprendimiento. TELEFOTO EFE

El incidente obligó a vallar preventivamente los alrededores

La catedral de Burgos sufre un nuevo desprendimiento

La catedral de Burgos sufrió ayer tarde un nuevo desprendimiento, esta vez en la “Torre del Husillo”, lo que obligó a intervenir a los bomberos y a vallar, preventivamente, una de las calles adyacentes.

Burgos (Efe).— Según explicó Ramón del Hoyo, presidente del Cabildo Catedralicio, “es un hecho lamentable, a pesar de que la parte que se ha caído es un trozo pequeño de una ornamentación de la cornisa superior de la Torre del Husillo”.

Informó también que los bomberos han retirado una piedra, para evitar nuevos desprendimientos, y además, en la parte lisa de la pared de la fachada exterior del claustro bajo de la catedral, han quitado otra “que es la que más llama la atención y que no sé por qué la han tenido que desprender”.

“Estoy muy preocupado porque estos hechos son muy desagradables y lamentables, razón por la que estamos revisando todas las zonas del monumento, ya que es necesario poner remedio a todo esto”, aseguró el presidente del Cabildo.

Los técnicos, manifestó Ramón del Hoyo, han retirado piezas de otras zonas de la catedral, “porque sabemos que toda la parte ornamental está afectada, y para evitar nuevos desprendimientos se están haciendo cosidos con fibra de vidrio”.

En esa misma zona, se han producido anteriormente otros

dos desprendimientos, uno en la parte superior de la Torre del Husillo y el segundo en la parte inferior.

Se trata de una zona que se encuentra “agrietada” desde la época en que el Ayuntamiento de Burgos construyó el colector de aguas, “es una cosa pública y a la vista de todo el mundo”.

El desprendimiento más espectacular en la catedral se produjo el pasado 13 de agosto, cuando se cayó, desde una altura de 40 metros, la estatua de San Lorenzo, que actualmente se está restaurando. La principal del templo se encuentra cubierta de andamios, al igual que la parte superior de la torre sur, y está previsto también instalar andamiajes especiales en la aguja norte y en otros puntos de la fachada exterior.

Zapatero critica las partidas de la Administración

Valladolid (Ical).— El consejero de Cultura y Turismo de la Junta, Emilio Zapatero, manifestó ayer que aunque es consciente de que el Gobierno regional tiene las competencias en la restauración y conservación del patrimonio de Castilla y León, “el Ministerio de Cultura no puede dar la espalda a las catedrales”.

Zapatero realizó estas afirmaciones en el transcurso de su comparecencia ante la comisión de Economía de las Cortes, para explicar el presupuesto de su departamento para 1995, que asciende a 18.825.999.000 pesetas. Esta cifra supone un incremento global de 302 millones respecto a 1994 (un 1,6 por ciento más).

Emilio Zapatero indicó que fuentes del Ministerio de Cultura le habían informado de la buena disposición de éste para elaborar el Plan de Catedrales a nivel nacional.

Esta actuación, siempre según el consejero, contemplaría una inversión total de alrededor de diez mil millones de pesetas para cuatro años. Emilio Zapatero calculó que, teniendo en cuenta a las 77 catedrales ubicadas en el territorio español, a cada una de ellas le correspondería una cantidad de 32 millones al año.

En este sentido, las intervenciones de los portavoces de los distintos Grupos Parlamentarios criticaron los cerca de 3.183 millones que el Ejecutivo autónomo destinará a la conservación y restauración del patrimonio, a pesar del 8,84% de incremento que representa respecto al ejercicio anterior.

Parte de los fondos de cohesión podrían destinarse a la descontaminación de suelos

Madrid (Ical).— El Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOTPA) considera prioritario destinar una parte de los Fondos de Cohesión al tratamiento de residuos peligrosos y la descontaminación de suelos, según ha expuesto la secretaria de Estado de Medio Ambiente, Cristina Narbona, al consejero de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Jambrina, en una reunión celebrada ayer en Madrid.

En Castilla y León hay seis puntos de actuación preferente en cuanto a la descontaminación de suelos. Estos puntos se sitúan en Segovia, Valladolid y los términos vallisoletanos de Boecillo, La Cistérniga, Santovenia y Medina del Campo. La Consejería ha propuesto iniciar las actuaciones el próximo año en Boecillo.

El orden de prioridad para el resto de los puntos sería Segovia, Santovenia, Medina del Campo, Valladolid y La Cistérniga.

Cristina Narbona ha ofrecido al

consejero la firma de un convenio para financiar al 50 por ciento estas actuaciones. Jambrina por su parte, expuso que en Castilla y León es más importante el control de los residuos tóxicos —en la región se producen 86.500 toneladas cada año— y afirmó que su departamento ha encargado una encuesta entre 1.500 empresas que generan productos tóxicos para ejercer un mayor control sobre su gestión.

Respecto al tratamiento y depuración de las aguas residuales de núcleos urbanos, Narbona anunció que en 1995 comenzarán las obras de las depuradoras de Salamanca y Palencia, y está previsto que las de Miranda de Ebro y Aranda de Duero reciban subvenciones de la Administración central para su ejecución, que correrá a cargo de la Junta.

En el Ministerio también se habló del reparto de los 29.500 millones de los Fondos de Cohesión que se destinarán al medio

ambiente en España. El 40 por ciento de esta cifra será gestionado por la Administración central, otro 40 por las comunidades autónomas y el 20 por ciento por las corporaciones locales.

De esta cifra, 15.000 millones de pesetas irán destinados al medio natural —programas de erosión, reforestación, entre otros— y Castilla y León recibirá en torno al 11 por ciento. En la reunión no se ha hablado de los criterios de distribución de las partidas destinadas a aguas —5.500 millones— y tratamiento de residuos médicos —9.000 millones—.

Jambrina también ha pedido a Narbona que se agilice la puesta en marcha del convenio que firmaron el pasado mes de abril para la recogida selectiva de papel-cartón y vidrio.

Por último, el consejero afirmó que en breve se conocerá el manual de tramitación de los proyectos para recuperar inversiones de los Fondos de Cohesión con programas para el tratamiento de aguas residuales.

Tres premios Cervantes firmaron el “Documento de Valladolid” en defensa del castellano

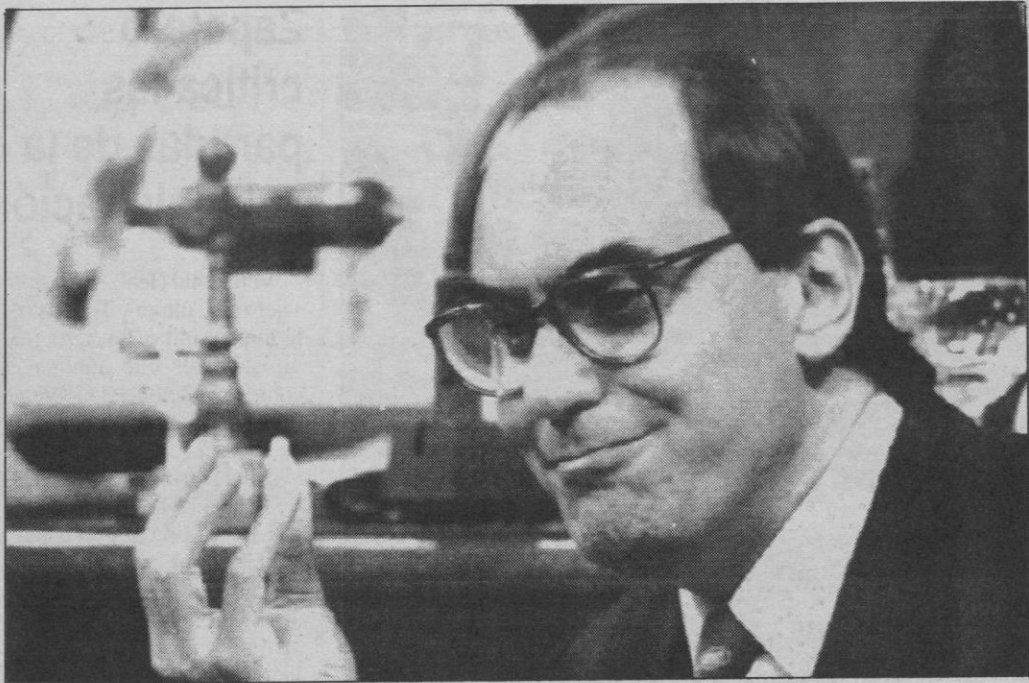
Tomás Hoyas (Ical).— El presidente de la Comunidad, Juan José Lucas, presidió el acto en el que se firmó el “Documento de Valladolid”, un manifiesto programático en el que se intentan señalar las líneas maestras de actuación para la defensa y difusión de la lengua española.

Emilio Alarcos, académico y presidente de la comisión organizadora del congreso “Los Premios Cervantes: la hora del español”, marco en el que se integra el documento, inauguró el turno de intervenciones diciendo: “realizamos este acta notarial con fe y esperanza en nuestra lengua y con caridad y respeto por las demás”.

A continuación y en nombre de todos los Premios Cervantes, tomó la palabra Ernesto Sábato, quien señaló: “La lengua mantiene una unidad y diversidad que son sanas e inevitables porque están identificadas con la vida. No podemos dudar que la lengua seguirá cam-

biando en una especie de dialéctica entre lo nuevo y lo antiguo”. El escritor argentino se mostró también tajante: “Hay dos extremos que hacen la lengua, el pueblo y los grandes escritores, en medio nada. No hay Academias que valgan”, afirmó.

Tomás Rodríguez Bolaños, alcalde de Valladolid, reflejó el orgullo de los vallisoletanos “porque se haya producido en la ciudad un acontecimiento de tanta trascendencia”, y tras Ramiro Ruíz Medrano, presidente de la Diputación, entidad organizadora del congreso, intervino Juan José Lucas, quien comenzó preguntándose si el castellano está amenazado en nuestro propio país: “Creo imprescindible rescatar la armonía idiomática entre el castellano y las demás lenguas peninsulares españolas, algo que debe pasar por la idéntica promoción y el idéntico respeto a cada una de ellas en todos los lugares de España”.



El presidente del PP en Cataluña, Alex Vidal-Quadras, durante su intervención de ayer. TELEFOTO EFE

Enfrentamiento entre Pujol y Vidal-Quadras en el Parlamento catalán

El juez desestima el recurso de excarcelación de De la Rosa

El titular del juzgado de instrucción número 1 de Barcelona, Joaquín Aguirre, desestimó el recurso del abogado defensor de Javier de la Rosa en el que solicitaba la excarcelación del financiero catalán, según indicaron fuentes judiciales.

Barcelona (Efe).— La resolución del juez Joaquín Aguirre fue comunicada al abogado defensor de Javier de la Rosa y al ministerio fiscal a última hora de la tarde de ayer.

Javier de la Rosa ingresó en la cárcel Modelo de Barcelona el pasado miércoles acusado de incurrir en presuntos delitos de apropiación indebida, estafa y falsedad en documento mercantil.

Por otro lado, el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, protagonizó ayer un duro enfrentamiento con el líder del PP, Aleix Vidal-Quadras, a quien advirtió que le dan "asco" los políticos "carroñeros", después de que el dirigente popular le acusara de hacer "un ridículo espantoso y estar irreversiblemente tocado" por su apoyo a Javier de la Rosa.

En su réplica al dirigente popular durante el debate de política general que se celebra en el Parlamento catalán, Pujol acusó al PP de buscar "la desestabilización interna" de

Cataluña, siguiendo las consignas de José María Aznar, al que previno que con sus ataques no conseguirá adelantar las elecciones generales.

Vínculos con la Generalitat

Vidal-Quadras, que centró todo su discurso en los vínculos de De la Rosa con el Gobierno de la Generalitat, intentó demostrar que la actividad del financiero encarcelado estaba marcada por los escándalos económicos cuando Pujol le puso como ejemplo del empresario catalán.

A su juicio, la defensa que hizo Pujol de De la Rosa, "ha hecho de usted una figura irrisoria, usted es ahora un hombre trágicamente debilitado a quien nadie podrá volver a tomar seriamente".

"Después de cuarenta años de vida política llenos de tenacidad e impregnados de auténtica vocación, no acabará usted cubierto de honores sino de sarcasmos", vaticinó Vi-

dal-Quadras, en cuya intervención abundaron los ataques personales a Pujol.

El dirigente popular denunció que el gobierno catalán no ha dado "ninguna explicación satisfactoria" sobre el caso De la Rosa porque "dos ex-consejeros de CiU han pasado por la nómina del financiero", al igual que familiares de dirigentes de la coalición y altos cargos de la Generalitat.

Vidal-Quadras recriminó a Pujol su voluntad de "controlarlo todo, orientarlo todo y opinar sobre todo en Cataluña, de ser ubicuo y omnibenefactor" y le recomendó que deje esta actitud "dedíquese a gobernar. Usted es el presidente de la Generalitat y no la señora Francis", ironizó.

En su réplica, Pujol, que subió a la tribuna visiblemente molesto por la intervención del dirigente popular, acusó al PP de "buscar la desestabilización interna de Cataluña y romper sus elementos de convivencias y cohesión", al tiempo que pidió a Vidal-Quadras "que le transmita a José María Aznar que con sus consignas de ataque feroz a CiU, no conseguirá unas elecciones anticipadas".

El apoderado de De la Rosa, en prisión

Barcelona (Efe).— El titular del juzgado de instrucción número 1 de Barcelona, Joaquín Aguirre, decretó en la noche del martes prisión incondicional para el apoderado de Javier de la Rosa, Arturo Piñana, que ya ha sido trasladado a la cárcel Modelo, donde desde el pasado miércoles permanece ingresado el financiero.

Fuentes judiciales señalaron que el auto de prisión dictado contra Arturo Piñana Bo, que declaró durante más de tres horas ante el juez sobre cuentas de sociedades patrimoniales del empresario, imputa al "hombre de confianza"

de De la Rosa los delitos de estafa, apropiación indebida y falsedad documental, los mismos por los que se acusa al empresario.

Las citadas fuentes añadieron que se considera a Piñana cooperador necesario en la conducta presuntamente delictiva de Javier de la Rosa, acusado de descapitalizar la sociedad Grand Tibidabo y de actuar con ánimo de apropiarse de dinero ajeno mediante complejas operaciones disfrazadas.

Piñana, que es apoderado y administrador de sociedades patrimoniales de De la Rosa

como Quail España, su filial Mexans y otras controladas por el financiero, ejecutaba todas las órdenes de De la Rosa y firmaba muchos de los documentos de operaciones de las sociedades.

Fuentes próximas al apoderado mostraron su sorpresa por la orden de encarcelamiento dictada por el juez Joaquín Aguirre y que respondería a la alarma social del caso, las penas de prisión mayor que comportan los delitos imputados y para evitar que se destruyesen documentos y la posibilidad de que eludiese la Justicia.

La Comisión Europea aprueba una ayuda de 68.200 millones a Fasa-Renault

Bruselas (Efe).— La Comisión Europea aprobó ayer, miércoles, un proyecto de inversiones en favor de la empresa automovilística Fasa-Renault de España, ubicada en Valladolid, por un montante total de 68.200 millones de pesetas (429,7 millones de euros).

El Ejecutivo comunitario no puso objeción alguna a una propuesta del Gobierno español para conceder una ayuda regional a Fasa-Renault, subsidiaria de grupo Renault francés en España, en apoyo de un plan para fabricar en serie nuevos motores de gasolina.

Un portavoz comunitario señaló que "la Comisión ha tenido una actitud positiva hacia esta ayuda a la inversión otorgada para vencer los obstáculos o desventajas existentes en algunas partes de la Comunidad, pero también para apoyar el desarrollo regional".

El grupo francés Renault decidió la construcción en la planta de Valladolid (Castilla-León) de una unidad para fabricar ese tipo de motores (4 cilindros, 1,6 litros, con motores de 8 y 16 válvulas) como estrategia para dotarse de las últimas tecnologías que equiparen su producción a los nuevos niveles de emisiones contaminantes exigidos por la Comisión Europea.

El proyecto aprobado comenzó en 1993 y terminará en 1999,

y tiene un coste total de 68.200 millones de pesetas a precios de 1993, de los que la Comisión Europea considera elegibles para recibir ayudas regionales un montante de 61.300 millones de pesetas (386 millones de euros), dijeron fuentes comunitarias.

Creación de empleo

La compañía prevé que el número de empleados sea de 1.009 a finales de siglo y cuenta con la creación de 161 nuevos puestos de trabajo permanentes entre 1994 y 1999.

Esta ayuda se concede en aplicación de la Ley de Incentivos Económicos Regionales, y se otorgará en forma de una línea de créditos cuyo pago se abonará en siete anualidades de 6.100 millones de pesetas (38,6 millones de euros) entre 1994 y el año 2000.

Un portavoz comunitario subrayó que en la toma de decisión los comisarios han tenido en cuenta que la Comunidad Autónoma de Castilla-León es considerada como una zona elegible para recibir ayudas regionales, a través de inversiones como la que en esta ocasión se hace en favor de Fasa-Renault.

El Ejecutivo comunitario también ha considerado que este proyecto se ajusta a los criterios sobre ayudas regionales enmarcadas fuera de los subsidios estatales en favor de la industria del motor.

El PP considera una operación de imagen la propuesta del PSOE sobre la moción contra Hormaechea

Santander (Efe).— El PP afirmó ayer que la carta enviada por el secretario del PSC-PSOE, Jaime Blanco, a su presidente, José Luis Vallines, es una "simple operación de imagen de los socialistas".

Blanco envió esta tarde al presidente de los populares cántabros una carta en la que le ofrece mantener mañana un encuentro para encontrar un vía de solución a la crisis política de Cantabria, después de que ambos partidos presentaran ayer sendas mociones de censura contra el gobierno regional.

El PP, que no hace referencia en el comunicado remitido ayer a si acepta o rechaza la invitación del dirigente socialista, critica el hecho de que el PSOE haya enviado la carta a todos los medios de comunicación al mismo tiempo que a José Luis Vallines.

En este sentido, el PP apunta que los socialistas "ni siquiera se han molestado en elaborar una nota de prensa diferente del escrito original".

Por otra parte, el presidente cántabro, Juan Hormaechea, ha sido condenado por el Tribunal Superior de Justicia (TSJC) a un mes de arresto y 100.000 pesetas de multa como responsable de un delito de injurias graves, al imputar al alcalde pedáneo de

Cabárceno, Juan Sarabia, la violación de una menor, según la sentencia hecha pública en el día de ayer.

Asimismo, Hormaechea, condenado el pasado lunes a 6 años de prisión y 14 de inhabilitación por sendos delitos de prevaricación y malversación, deberá indemnizar a Sarabia con 500.000 pesetas por entender la Sala que las expresiones proferidas por el presidente suponen una "deshonra, descrédito y menosprecio" para la persona a quien iban dirigidas.

Caminos vecinales

Los hechos por los que Hormaechea ha sido condenado se produjeron el pasado 26 de marzo en el Parque de la Naturaleza de Cabárceno, cuando los alcaldes y representantes de varias juntas vecinales de la zona se concentraron en la entrada del recinto para reivindicar el uso gratuito de los caminos vecinales que lo atraviesan.

Tras serles impedido el acceso, los guardas de seguridad avisaron a Hormaechea, que en esos momentos se encontraba en el interior del parque, quien inició una discusión con los alcaldes, entre los que se encontraba Sarabia, antiguo militante del partido que lidera el presidente (UPCA).

Gobierno y oposición consensuaron la decisión

Fernando Alvarez de Miranda, nuevo Defensor del Pueblo

Fernando Alvarez de Miranda, quien fue presidente del Congreso de los Diputados en la época de las Cortes Constituyentes, aceptó ayer la candidatura a Defensor del Pueblo, que consensuaron Gobierno y oposición.

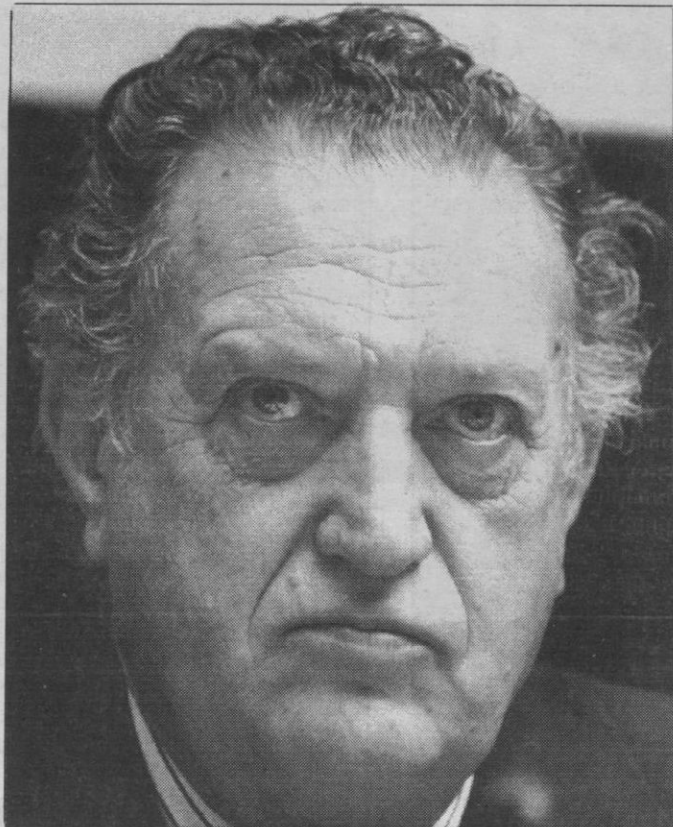
Madrid (Efe).— La candidatura de Alvárez de Miranda se pactó tras el rechazo del también ex-presidente del Congreso y ex-ministro centrista Landelino Lavilla, quien ayer por la mañana declinó el ofrecimiento de los partidos para ocupar el puesto de Defensor del Pueblo.

La aceptación de Alvarez de Miranda pone punto final a un año y medio de negociaciones y de interinidad en esa institución, ya que Alvaro Gil Robles, anterior defensor, cesó en marzo de 1993.

Su designación definitiva debe pasar por votación parlamentaria en la que debe obtener mayoría de dos tercios en la Cámara Baja.

En Bruselas, Fernando Alvarez de Miranda expresó ayer a Efe su disposición a aceptar la propuesta de realizada por ambas formaciones políticas.

El ex presidente del Congreso, quien participa en una reunión del Movimiento Europeo en la capital belga, señaló que "quienes han pensado en mí lo habrán hecho quizás en base, un poco, a la función que tuve en el Congreso de los Diputados constituyente de presidente consensuador; en aquella época hice todo lo posible por ayu-



El nuevo Defensor del Pueblo, Fernando Alvarez de Miranda.

dar al entendimiento de todas las fuerzas políticas".

Alvarez de Miranda fue, ayer mismo, el candidato alternativo tras la negativa de Landelino Lavilla.

Candidato alternativo

El nombre de Lavilla como candidato al puesto se difundió el martes por la noche tras el acuerdo alcanzado entre el Gobierno y el PP, después de meses de negociaciones entre el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, y el portavoz del Grupo Popular, Rodrigo Rato.

A pesar de la petición consensuada, el que fuera ministro de Justicia con UCD se negó a ocupar el cargo. Lavilla explicó a TVE que declinó la propuesta porque considera terminado su ciclo "dedicado a la vida política".

Margarita Retuerto, quien ha sido durante año y medio defensora del pueblo en funciones, expresó a Efe su convicción de que Alvarez de Miranda es un "excelente" candidato para estar al frente de la institución. También destacó "el prestigio y la experiencia" de quien será nuevo defensor.

El fiscal, favorable a las diligencias iniciadas por Garzón sobre el GAL en Suiza

Madrid/Bilbao (Efe).— El fiscal considera "ajustadas a derecho" las diligencias del juez Baltasar Garzón con el envío de una comisión rogatoria para averiguar si Amedo y Domínguez tienen o han tenido cuentas en la banca suiza para financiar el GAL y si estas cuentas se relacionan con el "caso Roldán".

Por su parte, el presidente de la Audiencia Nacional, Clemente Auger, tenía previsto tramitar la petición de Baltasar Garzón para que el presidente de las Cortes, Félix Pons, informe si en alguna de las comparecencias de la "comisión Roldán" se habló de José Amedo y Michel Domínguez y su presunta vinculación con los GAL.

Precisaba Garzón que, en caso afirmativo, se le remitan los documentos en que aparezcan las menciones a Amedo y Domínguez, condenados a 108 años por su relación con los GAL.

Fuentes de la Audiencia Nacional informaron que el fiscal elevó un informe a Baltasar Garzón en enero de 1983 y julio de 1987, período en el que los GAL cometieron hechos delictivos, así como la relación de los responsables policiales de rango inferior al citado director general de los que dependían Amedo y Domínguez entre 1982 y 1984.

Por otra parte, Interior del Gobierno vasco informó ayer que los cuatro miembros del comando "Lanbroa" de ETA detenidos ayer por la Ertzaintza en Getxo (Vizcaya) planeaban de forma inminente una campaña de asesinatos contra miembros del Ejército y de las Fuerzas de Seguridad del Estado (FSE).

El grupo armado estaba com-

puesto por Ignacio González Casal, nacido en Bilbao en 1964 y residente en Hernani (Guipúzcoa); Iñigo Otazua Urresti, domiciliado en Getxo y de 26 años; Angel Figueroa Fernández, de 22 años y también vecino de Getxo, y Andoni Muñoz de Vivar Berrio, residente en Urdúliz (Vizcaya) y de 28 años.

Detención

Todos ellos fueron detenidos en los soportales de la plaza del Puente Colgante, en el barrio guetxotarra de Las Arenas, poco después de las ocho de la tarde del martes y ayer permanecían en dependencias de la Policía Autónoma.

Según precisó Interior, un médico forense avisado por este cuerpo les examina una vez al día para controlar su estado físico.

Los arrestados manejaban datos y matrículas de vehículos particulares de integrantes del Ejército y de las FSE, y ya habían efectuado seguimientos para conocer los movimientos de sus potenciales víctimas, a quienes se está alertando de esta circunstancia.

Precisamente, según Interior, la intervención de la Policía vasca se produjo al sospechar que el inicio de la ofensiva criminal era inminente y que se estaba culminando la preparación de un atentado.

En la misma operación se registró un piso deshabitado de la calle Kresaltxu, en el barrio guetxotarra de Romo, que pertenecía a un familiar de un integrante del "talde" (grupo) y en el que se localizaron casi seis kilos de explosivos biniamos y amerital así como diverso material electrónico para la fabricación de artefactos explosivos.

Enterradas las dos monjas de Castilla y León asesinadas en Argel por integristas árabes

Madrid (Efe).— La monja española María Caridad Alvarez fue enterrada en la mañana de ayer en el cementerio de La Almudena de Madrid en la tumba de las Agustinas Misioneras, rodeada de familiares y miembros de su congregación, mientras que los restos mortales de su compañera Esther Paniagua fueron inhumados en León.

Las misioneras españolas María Caridad Alvarez, de 61 años y natural de Burgos, y Esther Paniagua, de 45, nacida en León, murieron el pasado 23 de octubre tras ser tiroteadas en el barrio de Nuestra Señora de África de Argel, frente a la puerta de la basílica del mismo nombre donde acababan de asistir a una misa.

Tras ser repatriadas el martes a España, sus cuerpos quedaron instalados en la Casa Provincial de las Agustinas Misioneras de Madrid, donde a las siete y media de la mañana de ayer se ce-

lebró una misa por la hermana Caridad, cuyo féretro fue llevado a hombros por sus compañeras de la congregación hasta el coche fúnebre.

A su entierro en La Almudena han asistido sus hermanas, Cándida y Angela Alvarez —sus padres han fallecido—, sus sobrinos y numeroso miembros de su congregación, entre los que se encontraba la superiora general de las Agustinas Misioneras, Angela Traldi, y la responsable provincial de Madrid, María Jesús Rodríguez, quien acompañaba a las fallecidas en Argel en el momento de ser abatidas a tiros.

Tras el entierro, Angela Traldi indicó a Efe que el estado de ánimo de las religiosas es bueno, a pesar del dolor que sienten por la pérdida de sus compañeras.

El cortejo fúnebre de Esther Paniagua salió a mediodía de ayer de Madrid hacia León, donde fue enterrada.

El Congreso rechazó las enmiendas de totalidad a los Presupuestos de 1995

Madrid (Efe).— El Pleno del Congreso de los Diputados rechazó en la mañana de ayer las cinco enmiendas de totalidad presentadas al Proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1995 por el Partido Popular, Izquierda Unida, Coalición Canaria, Esquerra Republicana de Catalunya y Unión Valenciana.

Las enmiendas, que pedían la devolución del texto al Gobierno, contaron con los 177 votos en contra de socialistas, nacionalistas catalanes y vascos y parte del Grupo Mixto, 158 votos a favor, de los cinco grupos que las habían defendido, y una abstención.

Los presupuestos para el próximo año prevén un gasto de la Administración central de 29,6 billones de pesetas frente a unos ingresos de 24,4 billones, lo que representa un déficit equivalente al 5,1 por ciento del PIB (ocho décimas menos que el previsto para el conjunto

de las administraciones públicas).

El ministro de Economía, Pedro Solbes, se mostró satisfecho del resultado de la votación y destacó que estos han sido los presupuestos con mayor respaldo parlamentario y social de los últimos años.

La sesión de ayer fue continuación de la iniciada el martes, en la que intervinieron los grupos que habían pedido la devolución del proyecto de ley al Gobierno, por considerarlo inflacionista, insolidario con las clases más modestas y no creador de empleo.

A las intervenciones de los portavoces de estos grupos siguieron la de quienes han fijado posición a favor del texto, empezando por Miquel Roca, de Minoria Catalana, quien rechazó las acusaciones de chantaje nacionalista formuladas a su grupo por otros representantes de la oposición por su apoyo a los Presupuestos.

BREVES

El ex secretario de finanzas del PSOE Guillermo Galeote declaró en la tarde de ayer al magistrado Marino Barbero, instructor del "caso Filesa", que sólo autorizó gastos del partido y no de empresas, informó su abogado, Horacio Oliva, en un receso de la comparecencia de su patrocinado en el Tribunal Supremo.

Louise Longo, la ciudadana francesa que el pasado día 20 fue rescatada por el helicóptero "Helimer Galicia" tras permanecer dos semanas en alta mar a bordo de una balsa salvavidas después de naufragar su yate, manifestó ayer que "ahora lo único que quiero es pasar esta página y volver a empezar mi vida".

Mauricio Anglés, hermano menor del presunto autor del asesinato de las niñas de Alcácer, detenido en la madrugada, de ayer comparece hoy ante el juez de Alzira que instruye este caso, tras ser implicado en el triple crimen por Miguel Ricart, único detenido hasta ahora en relación con este caso.

En una resolución aprobada por la Asamblea General

La ONU rechaza el embargo impuesto por EE.UU. a Cuba

La Asamblea General de la ONU aprobó ayer de nuevo por mayoría una resolución presentada por Cuba que rechaza el embargo económico impuesto por Estados Unidos a la isla caribeña desde hace 32 años.

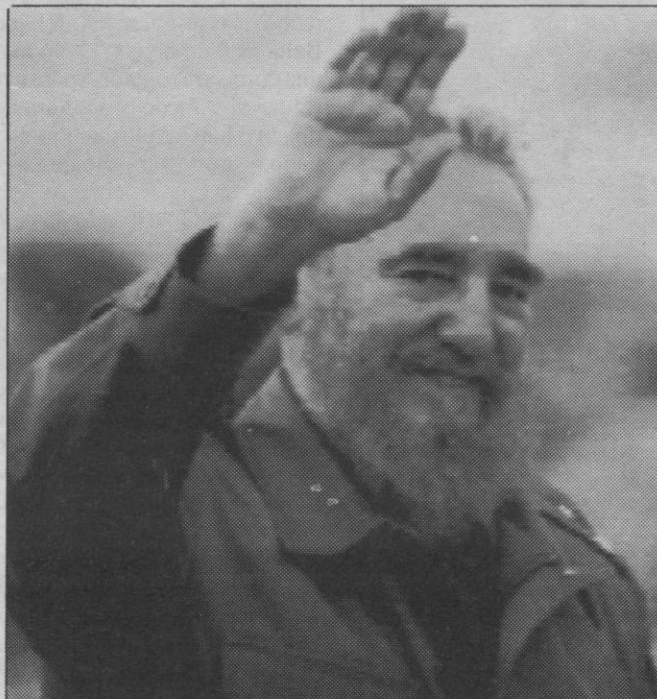
Naciones Unidas (Efe).— La resolución fue aprobada por 101 votos a favor, dos en contra y 48 abstenciones, lo que refleja un incremento del apoyo a la postura cubana en la Asamblea General en los últimos tres años.

El texto adoptado ayer es fundamentalmente el mismo que fue debatido y aprobado el 3 de noviembre de 1993 y que obtuvo 88 votos a favor, cuatro en contra y 57 abstenciones.

La Asamblea General ya había aprobado en 1992 otra resolución contra la medida de presión unilateral estadounidense impuesta sobre Cuba.

Los únicos cambios introducidos en la nueva resolución en relación con la de 1993 es la referencia al llamamiento para el levantamiento del embargo en el Consejo del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), de junio pasado en México, y las declaraciones en el mismo sentido en las Cumbres Iberoamericanas de Brasil (1993) y Colombia (1994).

Antes de votarse la resolución, el embajador de Cuba ante la ONU, Fernando Ramírez de Estenoz, expuso los perjuicios ocasionados por el



El presidente cubano, Fidel Castro.

TELEFOTO EFE

embargo a la economía y al pueblo de su país, y reafirmó la disposición de su gobierno a "trabajar en la búsqueda de soluciones políticas y negociadas para superar las diferencias con cualquier país".

Acuerdo migratorio

Tras recordar el éxito del reciente acuerdo migratorio entre EE.UU. y Cuba, el embajador cubano subrayó que "la única solución de fondo posible para la eliminación de todas las diferencias existentes continúa siendo el desmantelamiento de la política agresiva contra Cuba, de la cual el bloqueo económico, comercial y financiero es el principal exponente".

Remírez de Estenoz acusó a Washington de intentar boicotear, "con acciones políticas, diplomáticas y otras de forma encubierta", las relaciones económicas de Cuba con otros países en "una flagrante violación de normas internacionalmente reconocidas, incluso por el propio gobierno de EE.UU."

Debido a esa actitud y a acciones estadounidenses de "aplicación extraterritorial de sus leyes y medidas relativas al embargo", Cuba tiene que pagar precios y fletes más elevados por las importaciones de alimentos, lo que pone al país en una situación de desventaja con respecto al resto de las naciones del mundo.

El Gobierno ruso se enfrenta a una doble prueba de fuego en el Parlamento

Moscú (Efe).— El primer ministro ruso, Víctor Chernomirdin, se enfrenta hoy a una doble prueba de fuego al deber defender a capa y espada en el Parlamento el ambicioso programa económico para 1995 trazado por su Gobierno y rechazar una moción de censura contra la gestión del Ejecutivo.

La fecha del 27 de octubre será decisiva para los designios del Gobierno encabezado por Chernomirdin, al igual que para el bolsillo de los ciudadanos rusos y, en definitiva, para las inversiones y la coyuntura económica de la Federación Rusa en general.

Chernomirdin acudirá mañana a la Duma (Cámara baja del Parlamento) con el proyecto de un "apretado" plan presupuestario para 1995 bajo el brazo, mientras la Federación de sindicatos independientes rusos secundará en las calles una protesta a nivel nacional contra el de-

terior social y de la economía rusa.

Por otra parte, unas 200.000 toneladas de petróleo mezclado con agua y otras sustancias anegaron 68 kilómetros cuadrados en la República de Komi, en el Círculo Polar Ártico, en un desastre ecológico que amenaza la flora, fauna y vida humana, informaron ayer "Greenpeace" y fuentes oficiales rusas.

Catástrofe

La catástrofe, como en la vieja época soviética, ha sido ocultada tal como hizo la URSS con el desastre de Chernobyl hasta que las evidencias de lo ocurrido obligaron a Moscú a admitirlo.

Las autoridades soviéticas confirmaron que la zona contaminada por la fuga de petróleo del oleoducto cerca de la ciudad de Usinsk, es de 68 kilómetros cuadrados, y que el crudo ha creado una mancha de diez centímetros de grosor.

Los musulmanes toman un cuartel serbio de Bihac

Sarajevo (Efe).— Las unidades del V Cuerpo de Ejército bosnio, en su mayoría musulmán, tomaron el martes un cuartel clave serbobosnio situado en un estratégico altiplano cerca de Bihac (Bosnia occidental), confirmaron ayer fuentes de la ONU en Sarajevo.

Según el teniente coronel Tim Spicer, portavoz de las Fuerzas de Protección de Naciones Unidas (UNPROFOR) en la capital bosnia, las tropas gubernamentales conquistaron el cuartel el siguiente avanzando en el altiplano de Grabez, al este de Bihac.

"Radio Bosnia" informó ayer de que las unidades del Ejército bosnio tomaron en esa meseta cinco aldeas y varios puntos estratégicos y lograron poner bajo su control unos 100 kilómetros cuadrados de territorio. El mando bosnio comunicó ayer que sus unidades tienen la "iniciativa estratégica" desde comienzos de año y, en ese período, han "liberado" unos 1.300 kilómetros cuadrados del control serbobosnio, territorio equivalente al 2,5 por ciento de Bosnia-Herzegovina.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	12,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.



El primer ministro, Isaac Rabin (izquierda) y el rey Husein en presencia del presidente Bill Clinton.

TELEFOTO EFE

Clinton, testigo de la firma que pone fin a casi cincuenta años de confrontación

Israel y Jordania sellan la paz en medio del desierto de Araba

Con el presidente de EE.UU. Bill Clinton, de testigo, Israel y Jordania firmaron ayer en medio del desierto de

Araba un tratado que acorta el camino para una paz total entre árabes y judíos. Jordania se convirtió en el segundo

país árabe que sella la paz con Israel, después de que lo hiciera Egipto con los acuerdos de Camp David.

Araba (Efe).—Ahora queda Siria y su apéndice libanés para llegar a un pacto con el Estado judío, con lo que culminaría el histórico proceso de negociaciones que empezó hace tres años en la conferencia de Madrid y que tuvo un empujón definitivo con el acuerdo entre Israel y la OLP en septiembre de 1993.

"Hoy comienza una nueva era de paz. La paz es nuestro regalo para las futuras generaciones", afirmó el rey Husein durante un discurso en el que alabó la determinación de ambas partes por borrar el pasado y "comenzar juntos una nueva etapa en la que no habrá más muertos, más miseria o recelos".

El primer ministro jordano, Abdul Salam Majali, y el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Shimon Peres, se encargaron de firmar el texto del tratado, ante la atenta mirada de sus respectivos jefes de Estado, el rey Husein y el presidente israelí, Ezer Weizman. Clinton, sentado entre Majali y Peres, firmó también el tratado en calidad de testigo.

En su alocución, Clinton destacó el coraje y la visión del rey Husein y del primer ministro Rabin para sellar una paz que abre "nuevas grandes oportunidades en el futuro" y agregó que no se debe ceder "ante las amenazas del terror".

El presidente norteamericano insistió en que ahora "hay que hacer realidad la paz y abrir las puertas y los corazones" de ambos pueblos.

Como muestra del nacimiento de la nueva era, generales y soldados de ambos ejércitos se estrecharon la mano e

intercambiaron regalos y flores.

Tras casi cincuenta años de enemistad y confrontaciones, Israel y Jordania reconocen en el tratado su soberanía e integridad territorial y acuerdan establecer relaciones diplomáticas plenas.

El acuerdo, alabado sin reparos por EE.UU. y los países europeos, ha provocado reacciones de protesta en Jordania por las reticencias de los palestinos y otros grupos.

El parlamento de Israel aprobó el martes por amplia mayoría (105 a favor, tres en contra y seis abstenciones) el tratado, aunque las suspicacias se mantienen como lo demuestra el hecho de que la prensa israelí destacase ayer que todavía no ondea la bandera judía en la localidad jordana de Aqaba.

A la ceremonia, que se prolongó durante hora y media,

asistieron alrededor de 2.000 invitados, entre ellos los ministros de Asuntos Exteriores de los cinco países miembros permanentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

El ministro ruso de Asuntos Exteriores, Andrei Kozyrev, y el secretario norteamericano de Estado, Warren Christopher, compartieron la tribuna de honor como garantes del tratado. También asistieron ministros de asuntos exteriores de varios países árabes e islámicos y la mayoría de países europeos, entre ellos el titular español, Javier Solana.

Inhóspito paraje

La ceremonia de la firma del tratado se celebró en un inhóspito paraje: el paso fronterizo jordano-israelí que separa los puertos gemelos de Aqaba y Eilat, situados a cuatro kilómetros de distancia. En pleno de-

sierto, jordanos e israelíes habían construido deprisa y corriendo varias tribunas y tiendas de campaña en las que los invitados se refugiaron antes y después de comenzar el acto celebrado con un calor sofocante.

El primer ministro israelí Isaac Rabin recordó en su discurso la aridez de este desierto para subrayar que así han sido las relaciones entre su país y Jordania durante los pasados 47 años.

"Unas relaciones sin hojas verdes, ni árboles, sin ninguna flor. Pero ha llegado el momento en que se necesita cierta fortaleza para adoptar decisiones arriesgadas para eliminar los campos minados, la distancia y barreras entre los dos pueblos", señaló Rabin. Andrei Kózyrev leyó una declaración del presidente ruso, Boris Yeltsin, en la que destacó "la trascendencia del proceso."

Huelga y manifestaciones palestinas

La mayoría de los grupos políticos palestinos, desde la OLP hasta el HAMAS, decretaron una huelga general y se manifestaron masivamente en protesta por el artículo relativo a Jerusalén en el tratado de paz que firmaron Israel y Jordania. Las protestas tuvieron lugar en toda Cisjordania ocupada por Israel y en Jerusalén Este, y fueron organizadas por la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y el Movimiento de Resistencia Islámica (HAMAS), así como el Frente Popular y el Democrático para la Liberación de Palestina (FPLP y FDLP).

Mientras que los cuatro grupos anunciaron que es "un día de duelo nacional", Al-Fatah (el principal de los ocho que integran la OLP) declaró que el tratado de paz jordano-israelí en lo que respecta a Jerusalén es "ilegal" y constituye una "conspiración política".

Jerusalén

"Les digo a los firmantes en Araba que Jerusalén no está en venta", afirmó el líder de la OLP y presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) en Gaza y Jericó, Yasser Arafat. Jerusalén, en cuyo sector este viven unos

160.000 palestinos, "es del pueblo palestino y será la capital de su futuro Estado independiente", declaró Arafat. El artículo 9 del tratado de paz jordano-israelí dice que "Israel respeta el papel especial que tiene actualmente el reino hachemí de Jordania en los lugares santos musulmanes de Jerusalén". Cuando se celebren las negociaciones entre Israel y los palestinos sobre el estatuto permanente de los territorios de Cisjordania todavía ocupados por este país y de la zona autónoma de Gaza, este país "dará prioridad al papel histórico de Jordania en esos santuarios", dice el artículo 9.

Un avión ruso secuestrado por un terrorista en el Cáucaso Norte

Moscú (Efe).— Dos tripulantes seguían anoche en poder del terrorista que ayer secuestró un avión en el Cáucaso Norte ruso y que liberó a 27 personas a cambio de combustible y dos millones de dólares, informaron diversas fuentes.

El terrorista liberó horas antes a un tripulante de los tres que quedaban en su poder, según el Servicio Federal de Contraespionaje (SFC).

Mientras, el avión YAK-40 permanecía en el aeropuerto de Majachkalá, capital de la república rusa de Daguestán, adonde el secuestrado lo hizo regresar después de que despegara con destino a Rostov del Don.

Aunque la agencia Interfax indicó que el terrorista había recibido ya de las autoridades los dos millones de dólares que solicitó, las últimas informaciones de la agencia Itar-Tass señalaban que sólo se le habían entregado 800.000 dólares.

El delincuente, que decía disponer de una granada y dos maletas llenas de explosivos, tiene pasaporte de Azerbaiyán, aunque se niega a hablar el idioma de ese país transcaucásico.

Brasil

Cerca de 700 reclusos de la cárcel de Parelheiros, en la ciudad brasileña de Sao Paulo, se amotinaron ayer y tomaron como rehenes al menos a 25 funcionarios de prisiones, informaron las autoridades penitenciarias locales.

Los amotinados asumieron el control del presidio, que está situado en las afueras de la capital paulista, dijeron los portavoces de la administración de la prisión.

Un total de 24 países apoyan el reingreso de Taiwan en la ONU

Un total de veinticuatro países han manifestado su apoyo al reingreso de la República de China en Taiwan en la Organización de Naciones Unidas, durante las sesiones de debates celebradas en la 49 Asamblea General.

El Gobierno de la República de China considera este pronunciamiento como un paso positivo en sus intentos de reingresar en esta organización de la que está excluida desde 1971, y entiende que es reflejo de la cada vez mayor atención que la comunidad internacional está prestando a este asunto.

Asimismo, los 123 países firmantes del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT) son partidarios de que la República de China en Taiwan forme parte de esta organización internacional antes de fin de año.

BALONCESTO

Las competiciones provincial y femenina autonómica, comenzaron a liga

APA Claret, perdió en su desplazamiento a Burgos por cinco puntos de diferencia

Pese a que a los jugadores de baloncesto también les hubiera gustado estar en el homenaje a Pedro Delgado, la competición provincial de baloncesto en su categoría senior, que organiza la Delegación Provincial y en la que toman parte un total de diez equipos, comenzó su andadura.

J.M.M.

Los marcadores habidos en este inicial de la liga fueron los siguientes:

- J.P.M. 75-Arlequín S. Rafael 44
- H. Cultural 91-D. La Granja 34
- Hucha 25-Cantimpalos 38
- Bar Ratos 59-C.B.S. 41
- Unami 63-Enmendadores 69

Los favoritos no perdieron tal condición y ganaron sus encuentros, destacando uno de los partidos en el que más igualdad hubo, que por otra parte se presumía. Bar Ratos, campeón de liga en la pasada edición, venció a CBS, que en la pasada temporada jugó sus encuentros en la liga autonómica en lo que fue un corto marcador para ambos. Al término de la primera mitad la diferencia era de siete puntos (28-21), para los de "casa", si bien en el juego no hubo diferencias, dado que el marcador reflejó sucesivos empates.

En la segunda parte volvieron a igualarse las cosas hasta sucederse de nuevo empates. El mejor juego en ataque de los jugadores de Bar Ratos en el último "cuarto" del encuentro, le llevó a conseguir un parcial de 20-2 y sentenciar con ello el encuentro.



La Liga en marcha.

JUAN MARTIN

Jugaron por Bar Ratos, César 15, Raúl, Angel 4, Hernangómez 3, Félix 2, Santiuste 2, Chago 4, Encinas 13, Fermín 7 y Pablo 9, y en C.B.S. lo hicieron, Vidal, López 4, Alvarez 5, Agejas 6, Manzanas 4, Sanz 5, Antón, Sebastián 3, Otero 12 y Nieto 2.

Próxima jornada (29/30. 10. 94)

Enmendadores-J.P.M., sábado, 18,15, Serichol (?)

C.B.S.-Unami, sábado 20 horas "P. Delgado"

Cantimpalos-Bar Ratos, sábado 20 horas

D. La Granja-Hucha, domingo 11,15, polideportivo Arlequín-H. Cultural, domingo 12 horas, Serichol

Competiciones autonómicas

La liga en la segunda división autonómica femenina dio co-

mienzo el pasado fin de semana. En la primera jornada no jugó el representante segoviano, Cantimpalos Unami, ya que el grupo es impar y hay descanso semanal.

Los marcadores fueron estos: Alfa Burgos 40-Quintana Aranda 50
Caja Cantabria, 33-Arsan Solares 60
Filipenses Palencia 58-C. Salamanca 47

La próxima jornada (30.10.94), tiene los siguientes encuentros:

- Cantimpalos Unami-Alfa, sábado 18 horas, Serichol
- Arsan-Filipenses
- Quintana-Caja Cantabria
- Descansa: C. Salamanca.

Competición cadete

La tercera jornada de liga autonómica, en su categoría cadete, tuvo estos marcadores:

- Duero Burgos 58-APA Claret Segovia 53
- Juventud Palencia 84-Agustinos 47
- Vecab Avila 96-Rondilla 54
- Lourdes 69-Salamanca 53

Clasificación

	J	G	E	P
Juv. Palencia ...	3	3	0	6
Duero Burgo ...	3	3	0	6
Lourdes	3	2	1	5
Salamanca	3	1	2	4
Apa Claret	3	1	2	4
Vecab Avila	3	1	2	4
Agustinos	3	1	2	4
Rondilla	3	0	3	3

Próxima jornada (30.10.94)

- APA Claret-Lourdes
- Rondilla-Duero Burgos
- Agustinos-Vecab Avila
- Salamanca - Juventud Palencia

FUTBOL SALA

Fuentepelayo y Autoescuela San Pablo, líderes de los grupos

Veintitrés goles en un solo encuentro récord de la competición provincial

J.M.M.

Segunda jornada de la liga provincial, que tuvo mucha más igualdad que en la precedente. Los marcadores no tuvieron tan amplias diferencias y sólo dos equipos han conseguido vencer en estas dos jornadas. Así quedaron los marcadores en primera división:

- Molduras Santiuste 1-Caja Segovia 4
- Pescaderías Riomar 1-Bar Gallego 4
- Cartonajes Segovia 5-Disco Bar Eh, 2
- Muñoveros 7-Búho San Millán 7
- Hogar Tapicerías 2-Fuentepelayo 5
- Cons. Gómez 6-Elec. Eufón 0
- Samboal 8-Cons. Cardiel 4
- Aplazado 1ª jornada
- Bar Gallego 8-Cons. Cardiel 4

Tabla de goleadores

5 goles: Angel (Búho), Javier (Cartonajes) y Pedro (Samboal)

Próxima Jornada (29.10.94)

Polideportivo La Albuera



Goles y buenos partidos.

JUAN MARTIN

- Búho S. Millán-Samboal, 17 horas
- Cons. Gómez-Cartonajes Segovia, 18,15
- Bar Gallego-Muñoveros, 19,30
- Polideportivo Colegio Claret
- Cons. Cardiel-Molduras Santiuste, 19 horas
- Disco Bar Eh-Hogar Tapicerías, 20,15

- Polideportivo Santa Clara
- Elec. Eufón-Caja Segovia, 16,30 horas
- Polideportivo municipal
- Fuentepelayo-Pescaderías
- Riomar, 17,30 horas

Segunda división

- Ambito 3-Atrio Bar 4
- H. Cultural Clunya 4-Sport

- Espinar Arlequín, 6
- C.B.S. 4-Terrazos Madrona 1
- Saneamientos Trevi 3-Casper
- Ferrolí 6
- Bar Madrid 2-Comercial
- González 4
- Tama Zarzuela 2-Siguero 3
- Autoescuela S. Pablo 13-Gráficas Ceyde 10

Tabla de goleadores

9 goles: Gorka (Arlequín); 5, José Manuel (Aut. S. Pablo).

Próxima jornada (29.10.94)

- Polideportivo La Albuera
- Espinar Arlequín- Bar Madrid, 15 horas
- Terrazos Madrona-Casper
- Ferrolí, 21,30
- Polideportivo Claret
- C.B.S.-Horizonte Cultural, 17,45
- Atrio Bar-Saneamientos Trevi, 21,30
- Poi. "Pedro Delgado"
- Gráficas Ceyde-Tama Zarzuela, 16 horas
- Polideportivo San Ildefonso
- Siguero-Ambito, 18 horas
- Comercial González-Aut. San Pablo, 19,15 horas

Clasificaciones

1.ª DIVISION

	J	G	E	P	P
Fuentepelayo	2	2	0	0	4
Samboal.....	2	2	0	0	4
Búho S.Millán	2	1	1	0	3
C. Gómez	2	1	0	1	2
B. Gallego ...	2	1	0	1	2
Caja Segovia	2	1	0	1	2
Disc B. Eh...	2	1	0	1	2
H. Tapicerías	2	1	0	1	2
Cons.Cardiel	2	1	0	1	2
Cart, Segovia	2	1	0	1	2
Muñoveros ..	2	0	1	1	1
M. Santiuste	2	0	1	1	1
Eufón Cuéllar	2	0	1	1	1
Pes. Riomar .	2	0	0	2	0

2.ª DIVISION

	J	G	E	P	P
Aut. S. Pablo	2	2	0	0	4
S. Arlequín ..	2	2	0	0	4
C. González .	2	2	0	0	4
T. Zarzuela ..	2	1	0	1	2
C. Ferrolí	1	1	0	0	2
C.B.S.	2	1	0	1	2
Sanea.Trevi .	2	1	0	1	2
Siguero	2	1	0	1	2
Atrio Bar	2	1	0	1	2
Bar Madrid ..	2	0	1	1	1
Gráf. Ceyde .	2	0	1	1	1
Ambito	1	0	0	1	0
H. Cultural...	2	0	0	2	0
T. Madrona...	2	0	0	2	0

POLIDEPORTIVO



Políticos de la Comunidad y del Gobierno central.

JUAN MARTIN

El secretario de Estado para el Deporte, zanja la polémica

“Sería insensato que el Consejo mantuviera un contencioso con la Federación”

Entre las miles de personas que se desplazaron a Segovia para compartir el homenaje a Antonio Prieto y Pedro Delgado se hallaba el secretario de Estado para el Deporte Rafael Cortés Elvira, que pese a no encontrarse bien de salud no quiso estar ausente del multitudinario acto.

JOSE M^a MARTIN

“El que el señor Cortés Elvira se haya desplazado a Segovia —comentaba Antonio Prieto—, tiene un gran valor para mí, pues lleva varias semanas con problemas de columna, realizando las actividades con ciertas dificultades”.

Reconfortante tuvo que ser

“El deporte es el hecho social más importante de este siglo y el que tiene mayor capacidad de movilización”

para el secretario de Estado el observar cómo miles de personas, la mayoría deportistas anónimos, compartían con Antonio y Pedro unas horas de encuentro entre amigos.

“Los dos han cubierto en España una etapa extraordinaria. Uno de ellos, Prieto, es colaborador mío en el Consejo, realizando una fantástica labor a la vez que demuestra ser una sensacional persona. Antonio no sólo es querido en Segovia, también en toda España”.

Dejó constancia el secretario de Estado para el Deporte del trabajo realizado por Pedro. “Ha sido uno de los deportistas más



Cortés Elvira felicita a Prieto.

JUAN MARTIN

importantes de los diez últimos años, con un carisma fuera de toda duda. Lo que estos dos deportistas han hecho merece de sobra el homenaje y que se vean acompañados de tantos miles de personas. Considere como normal que el secretario de Estado no pudiera faltar a esta cita”.

Hay satisfacción en Cortés Elvira por la actual marcha del deporte en España, “que goza de una buena salud. Este es el mejor año del deporte español sin ninguna duda. Es cuando mejores resultados se han obtenido, y no sólo a nivel de deporte profesio-

nal, también en junior y juveniles. Yo espero que todavía puedan alcanzarse metas superiores”.

Era un buen momento para preguntar sobre la azaña de Rominger dejando a Induráin sin récord de la hora, “creo que es un motivo para felicitar a Rominger, porque ha hecho un récord de la hora fantástico y que en cualquier caso los españoles debemos tener la confianza de que Miguel lo volverá a batir. Lo que se conseguirá con ello es recuperar una prueba como el récord de la hora, que estaba un poco muerto. Pero yo no tengo

la menor duda de que Induráin volverá a tener ese título dentro de unos meses”.

Zanjada la polémica en fútbol

Uno de los temas más polémicos surgido en los últimos días fue el de la controversia habida entre la Federación Española de Fútbol y el Consejo. Se dijo que los datos de la auditoría practicada por el C.S.D. a la citada Federación habían sido filtrados por el secretario de Estado. Sin embargo Cortés Elvira, tras desmentir el tema, asegura que no existe contencioso entre ambos organismos, “sucede que dentro de mis competencias está el intentar que el deporte funcione de la mejor manera posible, y la Federación Española de Fútbol es la más importante de todas. Desde ese punto de vista lo que hacemos es colaborar para que también el fútbol, dentro de lo que es el deporte en nuestro país funcione lo mejor que pueda”.

Puso de manifiesto el secretario de Estado que la colaboración con la Federación va a continuar existiendo, “con toda leal-

“Lo que Antonio Prieto y Pedro Delgado han hecho merece de sobra el homenaje que han recibido”

tad por nuestra parte. El objetivo de la Federación y el del Consejo debe ser el mismo: que el fútbol esté lo mejor posible. Sería insensato por nuestra parte que existiera un contencioso”.

Más dinero para el deporte

J.M.M.

El auge del deporte en todo el mundo ha sido espectacular en los últimos años, “sin duda es el fenómeno social más importante de este siglo. Es el sector que tiene más capacidad de movilización del ciudadano, y para ello no tenemos más que observar lo que ha sucedido en Segovia. Aquí se pone de manifiesto con qué ilusión se vive y cómo se sigue a figuras queridas por la sociedad. Es normal que desde los organismos del Estado se intente ayudar, cada vez más, al deporte”.

Si deporte y deportistas españoles han demostrado, obvio es, que cuando los medios existen se puede estar a la altura de cualquier otro colectivo internacional, se esperaba con inquietud lo que los Presupuestos Generales para 1995 podrían traer para el deporte hispano. La noticia, conocida hace muy pocas horas, abrió las puertas de una nueva esperanza de ayudas a los deportistas de élite y con ellos a la base.

Para Cortés Elvira el esfuerzo ha sido importante. “Lo que se demuestra con ello es que el Gobierno da importancia a las políticas sociales y revela a su vez que el sector deportivo es de consideración social y que la gente lo quiere. Lo que ahora se ha hecho ha sido incrementar los presupuestos en tres mil millones para que el año que viene podamos entrar en esa senda de recuperación económica en el mundo del deporte. Desde ahí podremos hacer muchas más cosas”.

El aumento de dotación económica para el Consejo va a conllevar que la preparación de los deportistas españoles de cara a la próxima Olimpiada tenga una mejor base, “creo que ahora podemos garantizar la preparación de nuestros deportistas para Atlanta. Todo ello no es más que un mensaje de que creemos en el deporte y que estamos dispuestos a apoyarle”.



El secretario de Estado

BALONMANO

22-17. Primera
derrota del
Nava frente al
D 97 Laguna

AMARUARRI

No estuvo acertado el conjunto navero en su visita al club vallisoletano D 97 Laguna. A pesar de llevar las riendas del encuentro desde los inicios, con varios goles a su favor, el Nava cayó en picado en la segunda parte, encajando hasta seis goles en contra. Diferencia que quiso resolver a partir del minuto 45, pero los vallisoletanos lograron mantener el marcador favorable.

Así, el Nava sufría su primera derrota en esta segunda jornada que dio como resultado un encuentro entretenido e igualado en los minutos finales de cada periodo. Con una compacta defensa los naveros supieron frenar el ataque rival y salir con decisión al contragolpe para llegar con corteza a la portería local, que veía cómo poco a poco los naveros se marchaban.

Dinámica que no estaban dispuestos a permitir y se lanzaron de lleno, aprovechando los fallos en ataque que comenzaba a tener el equipo visitante, a neutralizar su ritmo e intentar imponer el suyo propio, logrando igualar el tanteo (9-9) al meridiano del partido.

Con este resultado los locales salieron muy crecidos y con el objetivo de romper el esquema navero lanzando la contraofensiva por mediación de sus laterales y pívot. Táctica que desbordó al Nava y en pocos minutos se despegaban con una diferencia de entre cinco y siete goles. Aun así tuvieron que cerrar filas porque volvía a resurgir el juego visitante, gracias a los cambios propiciados por el entrenador del Nava, Quintín Maestro, y la confianza dada por las acertadas intervenciones de Pelayo. Pero no fue suficiente ya que la diferencia era difícil de salvar.

FICHA TECNICA

D 97 LAGUNA: Paniagua, Fernández (1), Parro (2), Niño (3), García (3), Aitor (4), Pérez (2), Rojo (2), Mayo, Ollero (2), Sánchez (3) y Francisco Ollero.

C.P. NAVA: Octavio, Luismi (2), Chidi, José Ignacio (7), Churro (4), David (3), Rodolfo, Pelayo, Tinín (1), Césary López.

ARBITROS: Antonio Martín García y Carlos M. Iglesias López. Bien.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese
a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida

FUTBOL

El técnico fue sancionado ayer con un mes de inhabilitación

Valdano: "El Real Madrid sufre
una guerra que no controlamos"

El argentino Jorge Valdano, entrenador del Real Madrid, manifestó tras conocer la sanción de un mes de inhabilitación y la multa de 663.700 pesetas que le impuso ayer el Comité de Competición, que su equipo "sufre una guerra que no manejamos".

Madrid (Efe).— "Es una sanción inesperada, reconocí el error no con intención de que se me exculpase, sino por dignidad. No traté de beneficiarme ni actué de mala fe ya que retiré a Dubovski inmediatamente. Mi buena fe no ha sido contemplada en su espíritu. Es un castigo riguroso, pero acepto las consecuencias de que sea posiblemente el lapsus de mi vida", dijo.

"Trato de ser todo lo suave que puedo para no perjudicar la imagen del club, pero se va apelar de forma inmediata", avanzó.

"Como madridista empiezo a sentirme inquieto porque están ocurriendo muchas situaciones extrañas y esto no ha hecho más que comenzar. En la calle he oído todo tipo de comentarios y esto empieza a tomar una dimensión peligrosa, que se nos puede escapar de las manos. El Madrid sufre las consecuencias de una guerra que no manejamos. puntualizó Valdano.

El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol (RFEF) apreció "clara negligencia", en los hechos que condujeron al Real Madrid a alinear a cuatro extranjeros en el partido que le enfrentó al Compostela el pasado domingo, aunque el citado comité descartó "toda mala fe".

En los fundamentos jurídicos de la resolución del Comité de Competición se considera que la decisión sobre los jugadores que deben ser alineados en cada momento correspondía, en dicha ocasión, a Jorge Valdano, por su condición de entrenador. "Es claro que cualquier responsabilidad derivada de ello a él ha de atribuirse, a los efectos del artículo 112", explicó el comité.

La imposición de las sanciones, en su grado mínimo, se han acordado merced a "la apreciación de que efectivamente se procedió a rectificar, inmediatamente, el error producido, que el propio equipo infractor quedase en inferioridad numérica". Asimismo, el Real Madrid ha sido multado con 100.000 pesetas, en aplicación del artículo 110.1 de los estatutos de la RFEF.

Sustituto

Alfredo Flórez, presidente del Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), declaró ayer que el Real Madrid deberá sustituir a su entrenador durante el espacio que dure la sanción.

"El Real Madrid deberá tomar medidas para suplir a Valdano, porque durante un mes no puede cumplir con sus



Jorge Valdano.

ARCHIVO

obligaciones como entrenador", explicó Flórez.

El presidente del Comité de Competición dijo que Valdano no puede sentarse en el banquillo cada jornada, aunque no fue más explícito a la hora de señalar los límites en los que podía intervenir el comité.

"La sanción de un mes por negligencia, cumple principalmente el objetivo de reprochar públicamente un error de Valdano", dijo Flórez, quien descartó la mala fe del entrenador madridista cuando alineó al eslovaco Peter Dubovski como cuarto extranjero.

1 X 2

Zaragoza y Real Madrid se juegan dos puntos vitales

Madrid (Efe).— Los hombres de Valdano, que el pasado domingo tan solo se llevaron un punto en su propia casa, se enfrentarán al Zaragoza, que por el contrario logró vencer a domicilio y sumar otros dos puntos en la clasificación liguera que les sitúa al mismo nivel que los madridistas; 12 puntos y cuatro positivos.

1. Oviedo-Valladolid: Pese a lo bien que jugó frente al Sevilla, el Oviedo tendrá que volver a luchar para salir de la zona de promoción y se enfrenta a un Valladolid que necesita concretar más en las situaciones de gol. (1). Antecedentes: 93-94 (1-0), 92-93 (2-2), 91-92 (2-1).

2. Real Sociedad-Barcelona: El encuentro debe ser para los visitantes que están iniciando su recuperación y llevan ganados tres encuentros consecutivos. (2). Antecedentes: 93-94 (2-1), 92-93 (2-2), 91-92 (2-1).

3. Tenerife-Deportivo: Los gallegos no han perdido un solo encuentro desde que comenzó la Liga y no parece que vayan a hacerlo ahora frente a un Tenerife que no acaba de gustar. (2).

Antecedentes: 93-94 (0-1), 92-93 (3-1), 91-92 (1-0).

4. Valencia-Celta: Pese a perder contra los líderes, el Valencia no jugó mal la semana pasada. Es previsible el triunfo casero pero cabe la posibilidad del empate que el Celta ha conseguido en cuatro ocasiones, tres de ellas a domicilio. (1-X). Antecedentes: 93-94 (3-0), 92-93 (1-1), 91-92 (—).

5. At. Madrid-Betis: Resultado imprevisible por las propias circunstancias del equipo de Maturana que arriesga mucho en este encuentro si lo pierde. (1-X-2). Antecedentes: 93-94 (—), 92-93 (0-2), 91-92 (—).

6. Zaragoza-Real Madrid: Encuentro conflictivo por el buen juego que viene desarrollando el campeón de Copa y que en esta ocasión se enfrenta a un Real Madrid con ganas de remediar el empate y los errores frente al Compostela. (X-2). Antecedentes: 93-94 (4-1), 92-93 (0-1), 91-92 (1-1).

7. Compostela-Logroñés: El Compostela cogió mucha confianza frente al Madrid y puede causar problemas a los hombres de Paunovic que se suelen venir

abajo en los minutos finales. (1). Antecedentes: 93-94 (—), 92-93 (—), 91-92 (—).

8. Español-Albacete: El juego agresivo de los hombres de Camacho les da más posibilidades de triunfo que a los de Floro toda vez que juegan en casa. (1). Antecedentes: 93-94 (—), 92-93 (—), 91-92 (0-0).

9. Racing-Ath. Bilbao: Posible el triunfo a domicilio de los vascos que han iniciado una escalada en la Liga y parecen imparable pese a la plaga de lesionados. (2). Antecedentes: 93-94 (2-2), 92-93 (—), 91-92 (—).

10. Sevilla-Spórting: El Spórting vuelve a jugar a domicilio donde les cuesta mucho ganar si bien los de Luis Aragonés están siendo ineficaces en el ataque. (X). Antecedentes: 93-94 (1-2), 92-93 (1-0), 91-92 (2-1).

11. Eibar-At. Marbella: El Eibar está empleando un sistema muy defensivo y sabe salir al contragolpe, por lo que tiene muchas posibilidades frente al At. Marbella. (1). Antecedentes: 93-94 (1-0), 92-93 (0-1), 91-92 (—).

12. Toledo-Rayó Vallecano:

FUTBOL: Rafael Martín Vázquez, centrocampista del Real Madrid, es el único jugador del equipo que se encuentra lesionado, tras sufrir ante el Compostela un estiramiento en el abductor.

Juan Vizcaíno será baja segura para el partido que el domingo enfrentará al Atlético de Madrid con el Betis, mientras que el argentino Diego Simeone estará listo para volver al equipo, señaló ayer Vicente Concejero, jefe de los servicios médicos del club.

La Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) decidió ayer rechazar el recurso presentado por el Milán y mantener la sanción impuesta al club italiano, al que se le quitaron los dos puntos conseguidos ante el Casino Salzburgo en la segunda jornada de la Liga de Campeones.

BALONCESTO: El TDK Manresa apeló al juego de equipo para derrotar al Galatasaray turco por 80-84 en la Copa Korac, pero, al final, cosechó un resultado que supo a poco visto lo que dio de sí el conjunto estambulí.

TENIS: El español Sergi Brugera, cabeza de serie número cuatro, se impuso al australiano Mark Woodforde en dos sets por 6-3 y 7-6 (7-4), y ya se encuentra en la tercera ronda del Abierto de Estocolmo en pista cubierta que está dotado con 1,72 millones de dólares en premios (unos 210 millones de pesetas).

CICLISMO: La corredora italiana Michela Fanini, de 21 años, vencedora del Giro de Italia '94 de ciclismo femenino, falleció ayer como consecuencia de un accidente de carretera ocurrido en la localidad toscana Lammari di Capannorio, cerca de la ciudad de Lucca.

Los toledanos se muestran excesivamente conservadores en su juego y por ello están colistas en la tabla, pero tampoco los de David Vidal, tan faltos de ideas en el terreno de juego, parecen capaces de mejorar las cosas. (X). Antecedentes: 93-94 (2-2), 92-93 (—), 91-92 (—).

13. Orense-Getafe: Ambos equipos lucharán por mantener la categoría aunque es posible que los gallegos se lleven los puntos a casa si consiguen mantener en orden su defensa. (1-X). Antecedentes: 93-94 (—), 92-93 (—), 91-92 (—).

14. Mallorca-Osasuna: Los navarros están desordenados en el terreno de juego y se enfrentan a un Mallorca que pese a su juego poco convincente siempre acaban arriba en el marcador. (1). Antecedentes: 93-94 (—), 92-93 (—), 91-92 (—).

15. Extremadura-Lleida: Signo favorable a los visitantes que están haciendo muy buen fútbol mientras que los extremeños siguen sin ganar en su campo. (2). Antecedentes: 93-94 (—), 92-93 (—), 91-92 (—).



El 9000 CDE para 1995.

SAAB

Nuevo motor en el Saab 9000

Por primera vez Saab ofrece un nuevo motor de seis cilindros para la gama 9000. Utiliza un exclusivo sistema de colector de admisión variable de tres fases (VIM) y desarrolla 210 CV a 6.200 rpm con un par máximo de 270 Nm a 3.300 rpm. El sistema de control de tracción (TCS) es de serie en todos los modelos V6.

El nuevo y avanzado motor de 24 válvulas 3.0 litros está in-

timamente relacionado con la unidad de 2.5 litros V6 ofrecida en el Saab 900, utilizando el mismo estrecho ángulo de 54 grados entre las bancadas de los cilindros. El compacto bloque del cilindro está hecho en un 100% de hierro forjado reciclable y ajustado con dos culatas multiválvulas dobles de aleación ligera con ángulos de válvulas asimétricos para reducir su anchura.

“Circulación vial. Un juego de niños”

No es que la circulación vial sea considerada como un juego de niños, sino que se trata del título de un juego concebido y realizado por el RACE pensando en los pequeños, y en su educación vial, que debe preocuparnos a todos más cada día. El RACE ha tenido un gran acierto y ha producido un juego que puede entretener mucho a los pequeños (y a los mayores, que también podemos aprender y recordar con él), a la vez que sirve para ir educando mientras se juega. En forma de libro, conteniendo cuatro minúsculos coches y un dado, cada doble

página se dedica a un juego, relacionados con las señales de dirección y semáforos, recorrido por la rotonda, cruce de trenes, señales de dirección obligatoria, recorrido por autopista, etc. Todo ello, con dibujos muy llamativos y sugerentes y con las correspondientes y muy esquemáticas explicaciones de las señales utilizadas.

Un pasatiempo pedagógico de mucho interés social, hacia el que los papás pueden mirar pensando en un próximo regalo, o en la fiesta de la Navidad y Reyes.

En el primer semestre del año en curso, el Grupo Fiat ha facturado en España un 44% más que en el mismo período del pasado año, y ha estado la mayor parte de la cifra de negocios del grupo en el sector de los vehículos turismos. Estos datos forman parte del amplio informe que personalidades del Grupo Fiat han expuesto ante periodistas españoles y portugueses, a fin de darles cuenta de la gestión de la empresa.

P.M.C.

Intervinieron en la conferencia de prensa, una vez presentados por José Gómez Mar, director de Relaciones Externas de Fiat Ibérica, el director de Relaciones Externas de Fiat, S.P.A. Cesare Annibaldi y el presidente de Fiat Ibérica, Luigi Michetti. Habló brevemente el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, Jesús de la Serna, porque el acto se celebró en la sede social de la misma. También informaron el director general de Iveco y los representantes de Fiat e Iveco en Portu-

El Grupo Fiat, en el buen camino

gal.

En líneas generales, se considera que la actividad económica española muestra síntomas de superación de la grave crisis iniciada en 1992, por lo que se confía que las expectativas de crecimiento económico estimadas, aumenten en lo que queda de año.

Sector del automóvil

Este sector acusó muy sensiblemente la grave crisis, con una caída de las ventas respecto al año anterior de un 25%. En España, la evolución de este mercado ha sido más negativa que en el resto de Europa. Y más grave que esta crisis ha sido la sufrida en el sector de vehículos industriales.

Fiat Auto España mantuvo en 1993 una cuota de mercado del 4,75% con una venta de 35.363 turismos (Fiat, 26.230; Lancia, 6.509 y Alfa Romeo, 2.534) y 3.084 vehículos comerciales. La marca italiana sacó varios modelos nuevos, destacando la buena aceptación lograda por el Cinquecento, del que se vendieron más de 3.000 unidades.

Los resultados en los primeros seis meses de este 1994 superan ampliamente a los de 1993. Con unas ventas de 31.529 vehículos comerciales, se ha alcanzado como Grupo una cuota del 6,9% con lo que Fiat recupera 1,5 puntos de participación de mercado y Alfa Romeo 0,3 puntos; se espera que la recuperación de Lancia se aprecie más adelante. A la vista de las ventas efectuadas en julio y agosto, el Grupo se muestra optimista respecto a

este segundo semestre, en lo que influye también el lanzamiento de algunas novedades. El modelo Punto será base fundamental en esta recuperación, pues va camino de representar el 50% del volumen total de ventas de la marca Fiat.

Esperanzas en Iveco-Pegaso

En los últimos años, Iveco-Pegaso ha invertido 107.000



La mesa en la conferencia de prensa de Fiat.

EN RUTA

P.M.C.

Vehículos utilitarios

La Federación Belga de la Industria del Automóvil y del Ciclo, FEBIAC, celebrará en 1995, como cada año impar, el Salón Internacional de Vehículos Utilitarios, que alterna con el Salón Internacional del Auto, la Moto y los Ciclos, que se monta en los años pares. La muestra tendrá lugar en enero del próximo año, del 13 al 22, teniendo como sede el Parque de Exposiciones de Bruselas, sobre una superficie de 55.000 metros cuadrados.

Salón Náutico

También algunos deportes náuticos tienen que ver directamente con el motor, y de ahí que recoja la convocatoria del Salón Náutico Internacional de Barcelona, que acabo de recibir. Dicho Salón tendrá lugar en el recinto de la Fira, del 26 de noviembre próximo al 4 de diciembre. Como gran novedad cabe destacar el hecho de que en la avenida central de la Fira se montará una playa con 250 toneladas de arena, y una escenografía que imitará el agua del mar con lonas movidas por turbinas de aire.

Citroën

Durante el próximo mes de noviembre, Ford España va a exportar a Alemania 2.000 vehículos fabricados en la factoría de Almusafes, que está considerada como una de las más eficaces y de mayor productividad y calidad en Europa.

Ford

Durante el próximo mes de noviembre, Ford España va a exportar a Alemania 2.000 vehículos fabricados en la factoría de Almusafes, que está considerada como una de las más eficaces y de mayor productividad y calidad en Europa.

Bridgestone

Los neumáticos radiales de aviación que Bridgestone Corporation ha fabricado expresamente para el nuevo Boeing 777, han sido utilizados en su primer vuelo de pruebas, en los Estados Unidos. El 777 es el avión bimotor más grande y más moderno del mundo, diseñado y equipado con los últimos avances de la tecnología; tiene capacidad para 440 pasajeros. Es la primera vez en la historia de Boeing que un avión ocupa en origen neumáticos radiales, con los que se consigue una reducción en el consumo de combustible, además de tener mayor duración que los diagonales.

Opel

Con la llegada del otoño y el invierno, Opel España ha iniciado una campaña en la que ofrece, hasta el 30 de noviembre próximo, ocho recambios originales en oferta para su gama de automóviles. Cada recambio ha sido diseñado específicamente para cada modelo Opel.

Al empezar la comercialización del nuevo Opel Astra, se han introducido algunas variaciones en las nuevas versiones de este modelo. Desde ahora, la dirección asistida y la alarma

antirrobo son opcionales, por lo que desaparecen los paquetes opcionales Confort, Funcional y Seguridad.

Opel/Vauxhall obtuvo un beneficio neto después de impuestos de 600 millones de dólares en el primer semestre de 1994, manteniendo su liderazgo en rentabilidad entre todos los fabricantes europeos de coches de serie.

Rover

Coincidiendo con la presentación mundial del nuevo Ranger Rover, Rover España ha promovido, en colaboración con la Asociación de Amigos de la Opera de Madrid, la creación de un Fondo de Apoyo al Teatro Real, con cuyo motivo ya ha celebrado un primer concierto con Teresa Berganza y la Orquesta Sinfónica de Galicia dirigida por García Navarro. Para abrir el Fondo, Rover aporta 25 millones de pesetas. Con este motivo, Rover España invita a todos los estamentos de la sociedad española a incorporarse a este proyecto con nuevas aportaciones.

Consejos prácticos

Aunque no haya una razón especial, es conveniente que, de vez en cuando, levantemos el capó y examinemos atentamente el interior. No hace falta ser un mecánico especializado para efectuar algunas comprobaciones: niveles de agua en radiador y batería; de aceites; de conducciones. A veces, una pequeña mancha puede ponernos en la pista de una futura avería.

millones de pesetas para mejorar sus instalaciones en Madrid, Valladolid y Barcelona. Como en estos primeros nueve meses de 1994 se ha experimentado una reacción favorable en las cifras de matriculación de los vehículos industriales, Iveco-Pegaso, apoyándose en su nueva gama de productos y de una oferta global de servicios, ha conseguido mantener su posición de líder en el segmento de vehículos pesados y de pasajeros, lo cual lleva a confiar que en el próximo ejercicio se puedan obtener beneficios por vez primera desde los cuatro años de funcionamiento de la empresa.

Beneficios

En el primer semestre de este año, Fiat SpA ha logrado un beneficio antes de impuestos de 20.992 millones de pesetas, frente a los 16.400 millones del mismo período en el pasado año. Los ingresos netos de la gestión financiera fueron 19.024 millones; el patrimonio neto sumaba 992.200 millones de pesetas al 30 de junio de 1994 y las disponibilidades financieras se elevaban a 129.314 millones.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso en Madrid. 85.000 pesetas/mes. Teléfono 181039.

DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 metros. Construcciones Sansigre. Telfs.: 425802-426602.

ALQUILO piso, Conde Sepúlveda. 3 habitaciones, amueblado. Teléfono (91) 5494753.

ENSEÑANZAS ▼

ALEMAN, francés, inglés. Profesorado nativo. Academia Dialog. Los Zuloaga, 3 (bajo). 433426.

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, FP, COU. Ciencias y Letras. Clases duras. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende solar. San Cristóbal, para dos viviendas con proyecto.

TOVAR. Vende junto Vía Roma. Chalets adosados a estrenar. Jardín. Piscina.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende piso, calle Cañuelos. 4 dormitorios, cocina amueblada, garaje.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

CASAS VENTA



HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: LA ALBUERA. 147 m². 2 plantas. Jardín 40 m². Buen estado.

HABITAT: SAN LORENZO. 160 m² solar. Preciosas vistas. Grandes posibilidades. Infórmese.

HABITAT: SAN MILLAN. Preciosa casa. Nueva. Excelentes calidades. Bodega. Visítela.

HABITAT: Junto CATEDRAL. 250 m². Para rehabilitar. Proyecto. Tres plantas. Garaje.

HABITAT: SAN VALENTIN. 400 m². Jardín 200 m². Inmejorables vistas. Única. Infórmese.

HABITAT: CAÑUELOS. 850 m². Jardín 250 m². Magnífica fachada, artesonados. Para rehabilitar.

HABITAT: Junto ACUEDUCTO. 350 m². Gran terraza. Ideal hostelería. Información personal.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. Magnífica casa. 320 m². Jardín 1.300 m². Excelente estado.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 300 m². Local. Tres plantas. Para rehabilitar.

HABITAT: SAN MARCOS. 140 m². Parcela 5.800 m². Piscina. Preciosas vistas. Visítela.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.



AMBITO VENDE: LA GRANJA. Nueva construcción. 3 últimos apartamentos. Inmejorables calidades. Calefacción individual. Desde 4.500.000. PP-128.

AMBITO VENDE: Zona Plaza Mayor. Piso 94 m². Rehabilitado. Primeras calidades. Con distribución a elegir. Llave en mano. 12.500.000. PV-239.

AMBITO VENDE: Zona Plaza Mayor. Local 70 m². Totalmente rehabilitado. 10.000.000. LV-152.

AMBITO VENDE: HONTORIA. Chalet 300 m². 4 dormitorios. 3 baños (bañera hidromasaje), garaje, ático (40 m.), bodega (50 m.), 2 trasteros. Totalmente amueblado, parcela individual 300 m. Ocasión. CP-138.

AMBITO: Teléfono 444033. Plaza Mayor, 13.

UGARTE: Vende piso. C/ Coto. 4 dormitorios. Muchas mejoras. 11.500.000.

UGARTE: Vende piso Fuentemilanos. 3 dormitorios. Completamente amueblado. Estrenar.

UGARTE: Vende piso. C/ Claudio Moreno. 3 dormitorios. Reformado. 13.500.000.

UGARTE: Vende piso. C/ La Plata. 4 dormitorios. Garaje. Teléfonos 444647-445455.



AVAL VENDE: Preciosos apartamentos junto Plaza Mayor.

AVAL ALQUILA: Nave 300 m². "Puente Hierro".

AVAL VENDE: Chalet Marugán. Precioso jardín.

AVAL VENDE: 2 dormitorios. Amueblado. Junto Plaza Mayor.

TRABAJO ▼

GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información. Apartado 839 - Córdoba.

HOTEL, precisa personal. Escribir con referencias y foto carnetal apartado de Correos 80 - 17537 - La Molina (Gerona).

VARIOS ▼

COTILLONES Fin de Año. ¡¡¡Aprovecha la oportunidad!!! Varios modelos. Superoferta. 91-3201556/908515041.

AGENCIA Cantabria. 942/612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.



SI BUSCAS... INTERCAMBIOS CON OTROS PARTICULARES 76 pts/min. día. 55 pts/m. noche y festivos. Máx. 30 min.. A.E.S. SL

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA negocio papelería-librería. Teléfono 426913.

VENTAS ▼

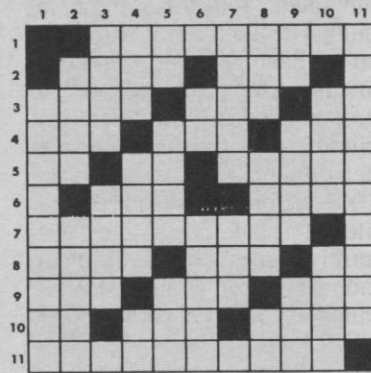
COMPRESORES ABC. Reparación y ventas: Rodamientos Ferber. Teléfono 426645, Segovia.

SE VENDE maquinaria de cerrajería. Teléfono 561078.

VENDO mesa redonda, pie madera lacada color hueso, tapa cristal. 460173.

VENDO piso frente Estación. 142 m². 4 dormitorios. Calefacción central. Muy buenas vistas. Garaje. Precio asequible. Teléfono 460623.

CRUCIGRAMA



Constelación (Pl.). Al revés, terreno en que crece la hierba para pasto de los ganados. 3: Labran. Proyectil. 4: Plural de consonante. Número. Partícula inseparable privativa o negativa. 5: Dios de los antiguos egipcios. Fiel. Demostrativo. 6: Interjección. Nombre con que se conoce también a la diosa Astarté. 7: Chanza, burla. Nueva. 8: Nombre de consonante. Comparativo de malo. Al revés, repetido y familiar, madre. 9: Negación. Al revés, máximo. Tuesto. 10: Labrar. Recorres con la vista lo escrito. 11: El que profesa la parte de la zoología que trata de las aves.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Provincia de Sicilia y antigua ciudad italiana del mismo nombre. 2: Ventila, pon al aire. Número. 3: Demostrativo (Pl.). Se derrumba. Partícula inseparable privativa o negativa. 4: Del verbo ir. Artículo. Juego infantil. 5: Carta de la baraja. Nombre de consonante. Al revés, ciudad de Florida. 6: Reza. Viento suave y apacible. 7: Famosa fábrica de tapices francesa. 8: Al revés, expela sudor. Ente. Artículo. 9: Artículo. Letra del alfabeto griego. Al revés, conjunto del reino inorgánico de un país o región. 10: Terminación de infinitivo. Agarradero. Limpio, arreglo. 11: Díjamos nuestro parecer sobre una cosa.

VERTICALES.— 1: Historia de la vida, doctrina y milagros de Nuestro Señor Jesucristo. 2: Argento. 3: Orea. Uno. 4: Van. Las. Or. 5: As. Te. apm. 6: Ora. Euro. 7: Gobelinos. Ser. Lo. 8: edus. Ser. Lo. 9: Las Eta. aeg. 10: Ir. Asa. Asco. 11: Opinárarnos.

HORIZONTALES.— 1: Evangeli. 2: Ocas. odar. 3: Aran. 4: Ges. Tres. An. 5: Ra. Obús. 6: Ca. Istar. 7: Guasa. Leal. Esa. 8: Ene. Peor. aM. 9: No. omus. Aso. 10: Arar. Lees. 11: Ornitólogo.

¿Pasas por un mal momento?



Teléfono
de la
Esperanza

Anónimo
Gratuito
Profesional

Llama al 983-30.70.77

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

NOMBRE
DIRECCION
POBLACION
TELEFONO
DIAS DE PUBLICACION

NIF

DATOS PERSONALES

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



Antena 3 Televisión

- 07.30.- RING - RING
- 09.30.- EMPERATRIZ
- 10.55.- NOTICIAS
- 11.00.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
- 11.15.- PASA LA VIDA
- 13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO-1
- 15.30.- EL DESPRECIO
- 16.25.- CORAZON SALVAJE
- 17.00.- MARIELENA
- 17.45.- VERANO AZUL
- 18.45.- NOTICIAS
- 18.50.- COMO LO VEIS
- 19.25.- LOS PROBLEMAS CRECEN
- 19.55.- BLOSSOM
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.35.- EL PRIMI-JUEGO
- 22.00.- LUZ ROJA
- 23.45.- CINE: "La venganza del Angel"
- 01.10.- TELEDIARIO-3
- 01.40.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02.30.- ALTA TENSION
- 04.00.- TELEDIARIO-4
- 04.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06.45.- NOTICIAS
- 07.15.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- TODO VA BIEN
- 13.00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Entre dos vidas"
- 17.30.- TROPICAL HEAT
- 19.00.- COMANDO ESPECIAL
- 19.30.- VIDEOS VIDEOS
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.00.- EL PELICULON: "Arenas Blancas"
- 00.30.- COPS
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA: "Madrid, Costa Fleming"
- 04.00.- TELEVENTA
- 05.30.- CINE DE MADRUGADA

- Osos amorosos
- 09.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.05.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
- 09.52.- REDACCION NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Toys (fabricando ilusiones)"
- 11.58.- CINE: "Luna de miel para tres" V.O. (Ultimo Pase)
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.30.- TELESERIE: Kate y Allie
- 15.00.- CINE: "Mujer blanca soltera busca..."
- 16.45.- DOCUMENTAL: GIGANTES DE CEMENTO. LA CONQUISTA DEL MAR
- 17.41.- CINE: "Camaradas olímpicos"
- 18.58.- ESPECIAL: EL SURREALISMO EN ESPAÑA
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Animaniacs
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- TELESERIE
- 21.00.- TELESERIE
- 21.28.- PRIMER PLANO
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Candyman"
- 23.36.- GOLF: VOLVO MASTERS
- 01.51.- COLECCION CANAL+: "Easy rider (en busca de mi destino)"
- 03.23.- FUTBOL AMERICANO
- 06.23.- CINE: "Los casos de cosby"

PEQUEÑA PANTALLA

TVE FICHA A UNA ESTRELLA TELEVISIVA DE LOS ANGELES

Se llama María Laria, tiene el cabello rubio y los ojos color avellana, fue nombrada "ciudadana distinguida" por el Congreso y el Senado de EE.UU. y es el nuevo fichaje de TVE. La estrella televisiva de habla hispana más conocida de Los Angeles fue presentada ayer a la prensa española junto al programa "Sin Fronteras", que conducirá de lunes a viernes en horario de tarde por la 1ª de TVE. "Sin Fronteras" está previsto que se estrene el miércoles 2 de no-

vembre y representa, en palabras de los responsables del ente público, "un nuevo concepto de programa de participación total".

Los asuntos que interesan y preocupan a las mujeres: los problemas familiares; el futuro de los hijos; las relaciones sexuales; los fracasos sentimentales; la soledad del hogar o la incorporación al mundo laboral serán los protagonistas de este nuevo programa junto a todos los que tengan algo que decir sobre estos temas.

BERLANGA CALIFICA DE "CAZA BRUJAS" LA RETIRADA DE PROGRAMAS DE TELEVISION

El director de cine Luis García Berlanga ha expresado en Valencia su temor a "volver a los tiempos de la censura" y calificó de "caza de brujas" algunas actuaciones gubernamentales relacionadas con la retirada de determinados programas de televisión. García Berlanga, que participó en la presentación de los actos con motivo del centenario del Círculo de Bellas Artes de Valencia, señaló que era un hecho intolerable y propio de los peores años del "maccarthysmo" la decisión de suprimir "El sexó-

logo" de la Televisión Española a petición de la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, tras las protestas del Instituto de la Mujer. El cineasta valenciano señaló que "este suceso no es un hecho aislado, sino que es el colofón de otros hechos similares que coartan la libertad de creación artística", haciendo referencia expresa a la denuncia presentada contra la Sala Parpalló de Valencia por presentar una exposición de fotografías que algunos sectores sociales calificaron de "pornográficas".



- 07.00.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.15.- BILLY
- 13.00.- PINNIC
- 14.30.- BEETLEJUICE
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES: Los secretos del dios de la lluvia
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Seizure: the story of Kathy Morris"
- 19.00.- BARRIO SESAMO
- 19.30.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 20.00.- LA 2 NOTICIAS
- 20.15.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.25.- FESTIVAL DE VALLADOLID 1994
- 20.30.- BALONCESTO LIGA EUROPEA: Barcelona-7up Joventud
- 22.00.- LA MUJER DE TU VIDA
- 23.00.- ESTO NO ES LO QUE PARECE
- 00.30.- DOCUMENTOS TV
- 01.30.- CINE CLUB. CICLO JEAN RENOIR: "La gran ilusión"
- 03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.05.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.50.- TELE VI QUE TE VI
- 09.00.- LOS PERIODICOS
- 09.15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09.50.- PASION DE VIVIR
- 10.45.- CINE CORAZON: "El arte de no casarse"
- 12.45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14.00.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- VEREDICTO
- 15.30.- LA VIDA ALREDEDOR
- 16.30.- DEJATE QUERER
- 17.30.- TOROS (Repetición). Novillada desde Antequera
- 20.10.- BENNY HILL
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELECUPON
- 21.10.- KARAOKE
- 21.30.- UNA PAREJA FELIZ
- 23.50.- CINE (Incluye el informativo "ENTRE HOY Y MAÑANA"): "Es pecado pero me gusta"
- 02.10.- DOS CONTRA EL CRIMEN
- 03.30.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04.15.- CARIÑO DE PAPEL



- 07.30.- BUENOS DIAS MADRID
- 09.10.- A SABER
- 09.30.- GENTE CASADA
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- TELE EMPLEO
- 10.40.- MADRID DIRECTO
- 11.50.- OLE TUS VIDEOS
- 12.45.- LA BANDA FELIX EL GATO
- 13.10.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13.35.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.40.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- PATA NEGRA
- 22.00.- SUCEDIO EN MADRID
- 00.00.- CINE UNA DE MIEDO
- 01.50.- TELENOTICIAS
- 01.55.- TELE EMPLEO
- 02.15.- Y SIEMPRE HABRA UNA CANCION
- 03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.



- 14.00.- REPORTAJES
- 14.30.- AVANCE INFORMATIVO
- 14.45.- SERVICIO

- SEGOTEXT
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.30.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 20.30.- REDACCION 21
- 21.00.- PELICULA
- 23.00.- REDACCION 21
- 23.30.- SERVICIO
- SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1
A las 7,30 y 10,30: ULTIMO DIA
"Vida de este chico"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2
A las 7,30 y 10,30:
"Asesinos natos"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3
A las 7,30 y 10,30:
"FORREST GUMP"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA
A las 7,45 y 10,45: ULTIMO DIA
"ME GUSTAN LOS LIOS"
SONIDO DOLBY STEREO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



- 08.05.- REDACCION NOTICIAS
- 08.10.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08.35.- DIBUJOS ANIMADOS:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

CONVENCION ANUAL DE EDITORES DE DIARIOS ESPAÑOLES

Más de un centenar de editores y altos ejecutivos de empresas periódicas editoras de prensa diaria participarán en la XI convención anual de la Asociación de Editores de Diarios Españoles (AEDE), que se celebrará en Palma de Mallorca hoy y mañana. El periódico electrónico, el mercado publicitario y sus problemas o las directivas comunitarias en materia de prensa son algunos de los temas que se abordarán durante esta reunión, que contará también con la asistencia de presidentes y directores generales de varias asociaciones y federaciones de prensa europeas. Asimismo, se analizarán otros asuntos como el de las ayudas del Estado a la prensa en los países europeos y el papel-prensa en el mercado internacional. En la noche de ayer se celebró una recepción de los congresistas, así como un cóctel de bienvenida ofrecido por los periódicos locales. La lección inaugural del congreso, programada para hoy, jueves, correrá a cargo del catedrático de Estructura Económica de la Universidad Autónoma de Madrid, Ramón Tamames. Según fuentes de la organización, participarán como ponentes el presidente de la Asociación Española de Agencias de Publicidad, Miguel Angel Furones; el director general de la Asociación Española de Anunciantes, David Torrejón, y el presidente de la Asociación de Centrales de Planificación y Compra de Medios Publicitarios, Bernardo de Salazar.

■ VISTO Y NO VISTO



EL COLECCIONISTA.— José Gil Alonso es un lector impenitente de EL ADELANTADO, que además de informarse adecuadamente con nuestro periódico, acostumbra a coleccionar las fotografías y textos que suelen adornar esta sección. Casi medio millar de instantáneas de la vida cotidiana de la ciudad forman parte de esta singular colección, a la que ahora deberá añadir con más motivo si cabe esta foto; y además se garantiza los quince minutos de fama que Warhol concedió a cada ciudadano. Gracias.— (Foto: Juan Martín).

■ MISCELANEA

Según un informe de INTERMON presentado ayer

En el mundo hay actualmente cien millones de refugiados

En el mundo hay unos cien millones de refugiados y en España quedan por resolver doce mil solicitudes de asilo, explicó ayer Ignacio de Senillosa, director del departamento de estudios de Intermón, organización no gubernamental que presentó ayer su campaña anual dedicado a la población refugiada.

Madrid (Efe).— Los conflictos bélicos han desplazado a unos 20 millones de personas, ya sea por causas políticas, étnicas o religiosas; 24 millones han tenido que exilarse por razones ideológicas o de raza; más de 40 millones han tenido que abandonar sus hogares por causas de extrema pobreza; factores ecológicos, como la desertización o la muerte de la selva, han desplazado a unos diez millones de personas; y el resto viven desplaza-

das en el interior de sus propios países por causas semejantes.

Estos cien millones de personas desarraigadas equivalen al 2 por ciento de la población mundial, y a dos veces la población de España.

La nueva campaña anual de Intermón, que comienza ahora y se prolongará hasta el mes de mayo pretende informar y sensibilizar a la población sobre los problemas de los refugiados y denunciar que son los conflictos

militares los principales causantes de estas migraciones forzadas, por lo que resulta pernicioso y un "sin sentido" exportar armas a países del Tercer Mundo y, al mismo tiempo, intentar solidarizarse con esta población.

"España ocupa el puesto número trece en cuanto a exportación de armas a países del Tercer Mundo, por ejemplo Marruecos, Egipto e Indonesia, y esto es una situación gravísima que debe ser denunciada", señaló hoy Ignacio Senillosa.

Para denunciar esta responsabilidad española, Intermón ha imprimido trescientas mil postales dirigidas al presidente del Gobierno, Felipe González.

● Diecisiete alumnas musulmanas fueron expulsadas entre el lunes y el martes pasados del Instituto Faidherbe, de la ciudad de Lille (norte francés), por ir a clase ataviadas con el velo islámico, informó ayer, miércoles, la dirección del centro. El consejo de disciplina deliberó durante más de cinco horas antes de tomar la decisión, en virtud de la reciente circular del ministro de Educación, Francois Bayrou, en la que "se prohíbe a los alumnos ir ataviados con signos religiosos ostensibles en los centros de enseñanza". Las alumnas expulsadas pueden interponer un recurso ante el rector del distrito universitario y, en caso de negativa, ante el Tribunal Administrativo de Lille. Además de presentarse en el centro con el velo islámico, la dirección del instituto les reprocha su participación en manifestaciones que originaron disturbios en el servicio de enseñanza, la distribución de octavillas incitando a sus compañeros a no asistir a clase, así como el enarbolar pancartas en las que se leía: "viva la Francia musulmana", actos "constitutivos de proselitismo", según la dirección.

● La organización ecologista Greenpeace presentó ayer en Barcelona el primer refrigerador que no utiliza ninguno de los gases derivados del cloro o del flúor que dañan la capa de ozono de la atmósfera. Helena Fusté, vicepresidenta de Greenpeace en España, señaló en una rueda de prensa celebrada en el Salón Internacional del Frío y la Climatización que este modelo de nevera funciona con propano y butano y supone un nuevo hito en la lucha por un modelo energético limpio".

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL

